

人民日报

RENMIN HUABAO

1958 5 (总95)

工厂里的大字报
五亿农民大跃进
古都新貌
送戏上门





新疆塔里木荒地上的勘查队

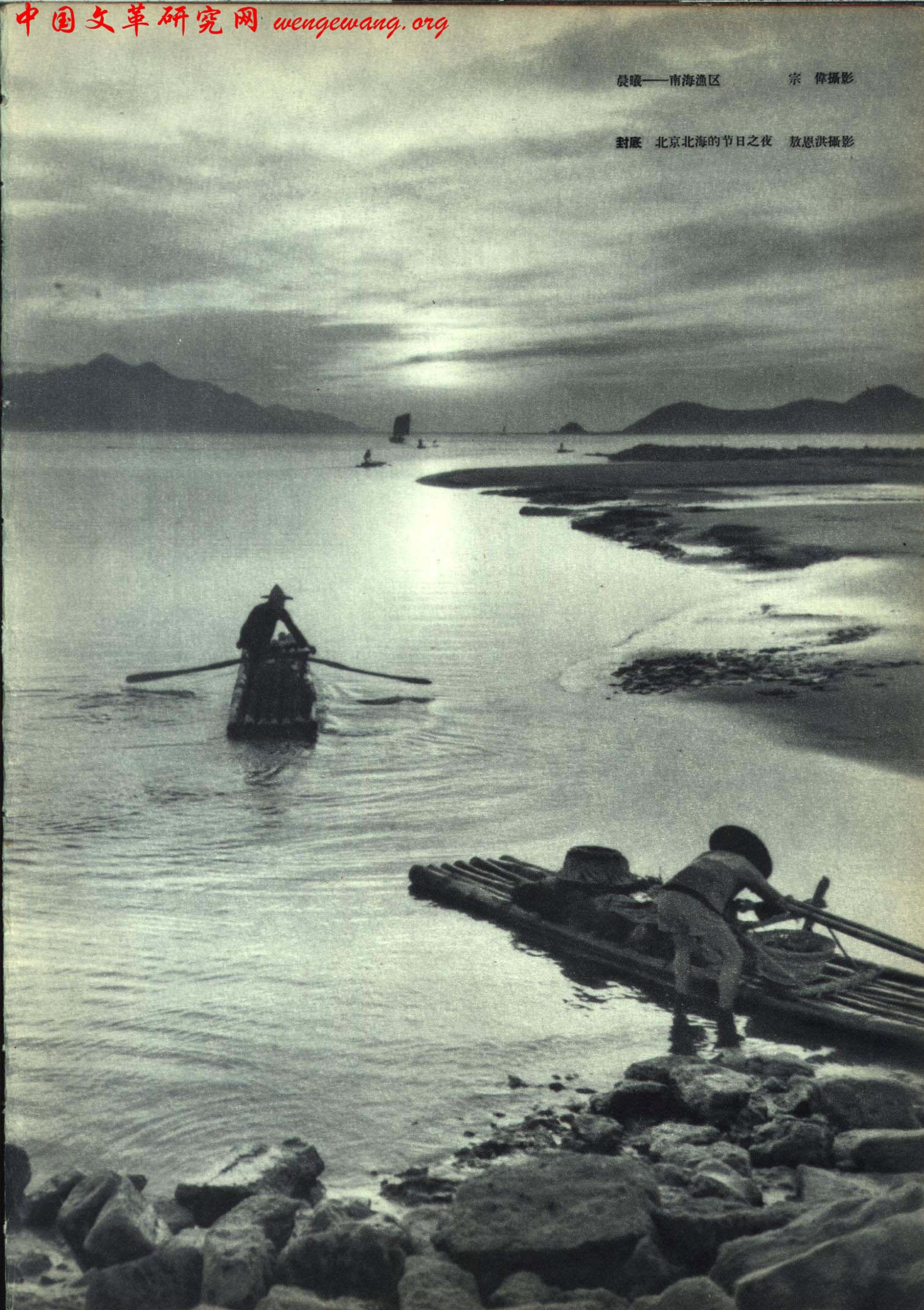
茹遂初摄影

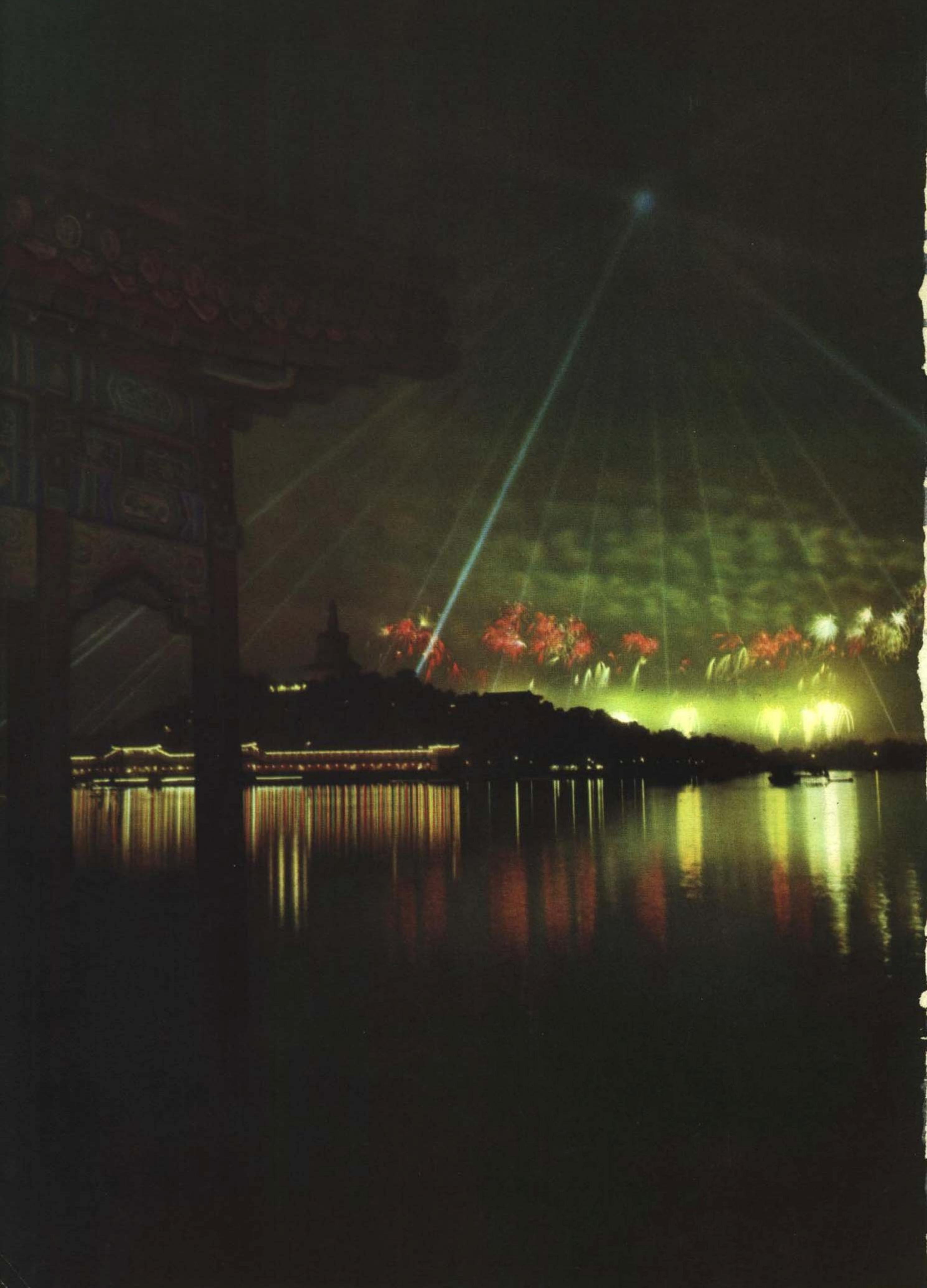
封面 撫順煤矿先进生产者呂振崗。他所领导的煤掘进
小組創造了全矿的最高纪录，並將爭取提前兩個半月完
成1958年的生产任务（參看本期第30頁） 任詩吟摄影

晨曦——南海渔区

宗 偉攝影

封底 北京北海的节日之夜 敦恩洪攝影





人民畫報

本報用漢、蒙古、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、德、法、日、越南、印度尼西亞、印地、西班牙十四種文字刊印

中國人民志願軍撤出朝鮮

松都 撰文

中国人民志願軍已經開始撤出朝鮮。這是中朝友誼發展史上的一件大事，也是中朝人民爭取遠東和世界和平的鬥爭中的一件大事。

當人們現在看到中國人民志願軍滿懷信心地撤出朝鮮的時候，人們不由想起他們雄糾糾、氣昂昂地跨過鴨綠江的當年。

那是一九五〇年十月的時候。

一九五〇年六月美國同時侵略了朝鮮和中國的領土台灣，在遠東點起了侵略戰爭的火焰。很清楚，美國的侵略矛頭不僅是

針對着朝鮮，而且同時是針對着新生的中華人民共和國的。雖然如此，中國人民仍然表現了極大的克制和忍耐；中國人民作出了一系列的努力來謀求朝鮮問題、台灣問題的和平解決，撲滅這個已經被美國點起的戰爭火焰。接着，中國人民又向美國的好戰分子提出了明白的警告：如果美國侵略者一意孤行，中國人民將不能置之不理。但是美國侵略者不顧這一切，他們在仁川登陸獲得暫時的勝利之後，橫衝直撞、直逼鴨綠江邊，進一步威脅中國的安全。

2月19日，中、朝兩國政府發表聯合聲明：中國人民志願軍今年將分批全部撤出朝鮮。這是聯合聲明簽字後，周恩來總理和金日成首相親切握手
孟慶彪攝影

中國人民忍無可忍，只是到了這個最後關頭才舉國奮起，組成自己的志願軍跨過鴨綠江，和朝鮮人民一道共同抗擊美國的侵略、保衛遠東和世界和平。

經過了不到半年的艱苦戰鬥，中國人民志願軍終於和朝鮮人民軍一道把美國侵略者趕回到他們原來發動侵略的地方（三十八度線），使朝鮮停戰有了實現的可能（一

中國人民志願軍向朝鮮人民軍移交防務後，雙方互相簽名留念





金日成首相（右）和中国人民志願軍坦克兵話別。右起第二人是中国人民志願軍司令員楊勇上將
孟完全攝影



1956年11月的一个下午，朝鲜兒童李青煥（右）掉进临津江的冰窟里，中国人民志願軍战士黃治富（中）立即跳下一丈多深的江水，把他救出。志願軍撤离朝鮮时，李青煥把一顆無窮花的樹苗、他的祖母把自己戴了四十七年的兩只銀戒指，送給黃治富，作為紀念
章敏士攝影

九五一年七月开始停战談判）。但是为了使美国好战集团承認战场上的现实，中国人民志願軍又同朝鲜人民軍並肩进行了整整兩年的持久战争。这样，到了一九五三年

七月，在中国人民志願軍和朝鮮人民軍强大的軍事压力和广大世界人民的和平压力之下，以美国为首的联合国軍才在朝鮮停战协定上签了字，停止了威胁着远东和世界和平的朝鮮战争。

和侵略朝鮮的美国军队相反，中国人民志願軍是反侵略的，中国人民志願軍是迫不得已才进入朝鮮的。美国侵略朝鮮的战争一爆发，中国人民就提出了一切外国军队撤出朝鮮、和平解决朝鮮問題的主張；但是，这个主張被美国拒絕了。在朝鮮停战談判开始的时候，朝中方面又建議把撤出外国军队問題作为停战談判的主要議程之一，但是这个建議又被美国拒絕了。在朝鮮停战后的四年多的时间里，特别是在一九五四年關於和平解决朝鮮問題的日内瓦會議上，朝中和苏联方面又一再提出从南北朝鮮同时撤出一切外国军队、使朝鮮人民得以在不受外来干涉的情况下实现朝鮮的和平統一的建議，但是所有这些建議都遭到了美国的拒絕。从这一系列的發展看，人們不难看出美国統治集團在朝鮮所追求的根本不是朝鮮的独立和自由，而是变南朝鮮为它的殖民地；不是朝鮮的和平統一，而是永久保持朝鮮的分裂状态和緊張状态，以便於加强它对南朝鮮的殖民統治。

朝鮮人民不能长期容忍自己的祖国處於分裂状态，而为了推动朝鮮問題的和平解决以及和緩远东和世界紧张局势，中国人民从来不吝惜作出自己的努力。一九

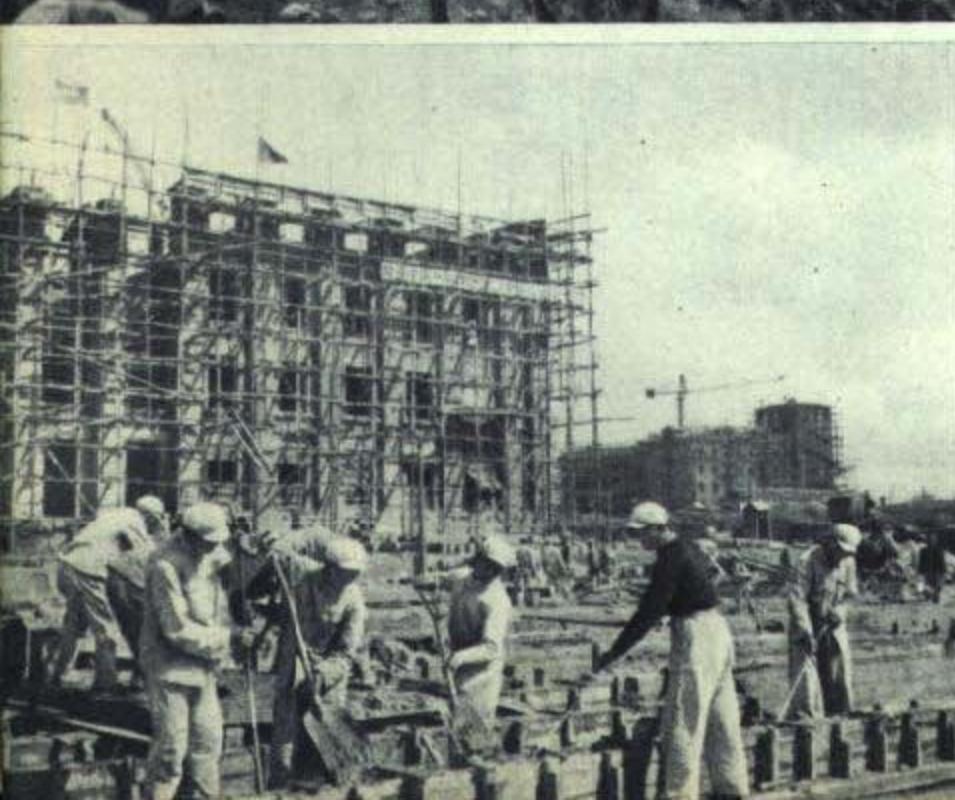
五八年二月五日，朝鮮民主主义人民共和国政府建議一切外国军队同时撤出南北朝鮮；在外国军队全部撤出朝鮮后的一定时期内，举行在中立国机构监督下的全朝鮮的自由选举；南北朝鮮在对等的基础上进行协商討論南北之間的經濟、文化交流和全朝鮮选举等問題；南北朝鮮最近期间將各自军队縮減到最低限度。中国政府支持朝鮮政府的建議，並且強調指出，从朝鮮撤出一切外国军队是和平統一朝鮮的关键；主張有关各方採取措施从南北朝鮮分別撤出联合国軍和中国人民志願軍。为了促进这一主張的实现，中国政府向中国人民志願軍建議主动在一九五八年內分批全部撤出朝鮮。朝中人民为了推动和平解决朝鮮問題、和緩远东和世界紧张局势所作的巨大努力得到了苏联、所有其他社会主义国家、許多亞非国家和世界上一切爱好和平的国家和人民的热烈支持。中国人民志願軍的主动撤出朝鮮打破了朝鮮停战以来持续了几乎五年之久的朝鮮問題上的僵局；苏联政府建議召开有关国家的會議來謀求朝鮮問題的和平解决，是完全符合有关各国人民的願望和总的世界形势的要求的。

中国人民志願軍开始撤出朝鮮了，但是中朝人民的友誼更加巩固了。由於中国人民志願軍和朝鮮人民的並肩作战反抗共同敌人，中朝人民的友誼已經发展成为鮮血凝成的友誼。历史上曾经有过法国人民支援美国独立战争和英国个别的傑出人士支

上：1950年10月25日，中国人民志願軍跨过鸭綠江，痛击美国侵略軍。这是中国人民志願軍和朝鮮人民軍肃清長津湖至元山一线的敌人后，在东海岸胜利会师
張崇岫攝影

中：中国人民志願軍曾在上甘嶺一战中給美国侵略軍以致命的打击，在一个半月的激战中歼灭敌军二万五千人。这是1952年11月11日，守衛上甘嶺陣地的志願軍勇士們在强大的炮火掩护下，向北山陣地的敌人發起强烈的反击
高亞雄攝影

下：停战以后，中国人民志願軍积极协助朝鮮人民重建和平生活。这是在平壤帮助修建一座大楼
高亞雄攝影





也來給志願軍叔叔獻花 鄭健東攝影

援希臘獨立戰爭的佳話，但是這些佳話比之於中國人民志願軍抗美援朝的英雄業績，簡直是無從比擬。中朝人民的並肩作戰突出地顯示了無產階級國際主義的光輝。用鮮血凝成的中朝人民的友誼將不僅不會因為中國人民志願軍的撤出而沖淡，相反，中國人民志願軍的撤出正是標誌出這種友誼的更加鞏固和發展。

全世界一切公正的人士都承認中國人民志願軍撤出朝鮮為和平解決朝鮮問題、和緩遠東和世界緊張局勢創造了極其有利的條件。現在的問題是，美國和參加聯合國軍的其他國家究竟怎麼辦。中國人民要求美國採取和我們同樣的措施。但是，從所有的跡象看來，雖然美國不少的同盟國家不贊成美國的做法，美國統治集團仍然要一意孤行，繼續拒絕從南朝鮮撤出它的軍隊，拒絕召開有關國家的會議來和平解決朝鮮問題。這樣，由於中國人民志願軍的主動撤退和美國軍隊的拒不撤退，朝鮮人民將能更加清楚地看到，阻撓朝鮮和平統一的究竟是誰；亞洲人民將能更加清楚地認識美帝國主義奴役亞洲人民的真面目。美國統治集團以為有了它的軍隊保護，它的殖民統治就鞏固了，殊不知這正表明它的脆弱，而且總有一天目前還佔領着南朝鮮、日本和台灣的美國武裝力量是要被趕走的。因此，我們有理由認為，不管美國怎麼辦，由於中國人民志願軍主動撤出朝鮮，和平的事業在遠東是前進了，大大地前進了。



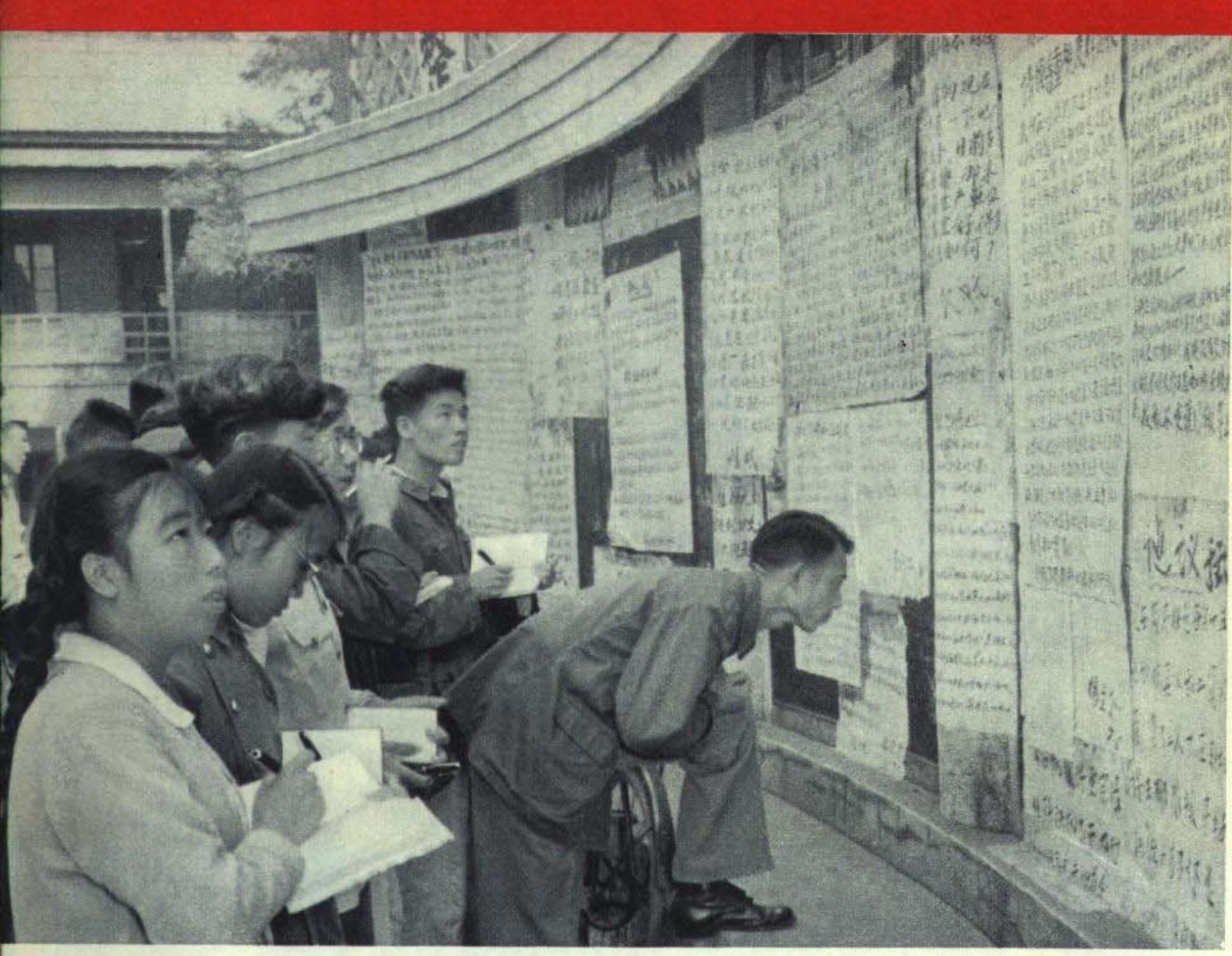
志願軍首批歸國部隊路過平壤時，當地人民依照送別親人的風俗，把五采紙條拋向戰士們，象徵中朝人民友誼的深長 孟慶彪攝影

車轔轔，馬蕭蕭，凱歌貫雲霄。志願軍首批歸國部隊在3月16日到達祖國邊境上的英雄城市安东，受到祖國人民熱情的歡迎 孟完全攝影



工厂里的大字报

楊學芹 撰文 李蘭英 攝影



上：在北京石景山鋼鐵廠的鳴放期間，成千上萬的大字報“出版”了。它們的作者是工廠的全體職工
喻惠如攝影



左：每張大字報上的每條意見都得到了工廠領導和黨組織的討論研究
喻惠如攝影



左下：在大字報高潮中，几乎每個辦公室都成了編輯、出版部。自編自寫之後，下一步就是自貼了

工厂要扩建四十公里铁路，运输工人党金明建议由运输部免费修筑。这个意见被采纳后，他和伙伴们正在研究怎样铺路基



走进石景山钢铁厂，就像走进处在整风高潮中的任何一个机关一样，到处看到的是五彩缤纷的大字报。这些大字报的内容是多种多样的，有的提出改善企业管理的建议，有的倡议新的生产指标，有的评论职工生活福利问题，有的批评某些浪费行为或是保守思想。你在看着这些大字报，眼前好象站着成千上万的职工，他们都在毫无拘束地畅谈着一切，关心着一切，对一切都充满着高度的责任感。

我来到党委办公室，遇到一个穿工服的年轻人。他是运输部的工人党金明，办公室的同志介绍说：“你可以和他谈谈。”于是我就同这位工人谈起大字报的事，问他是不是也写了大字报，起了什么效果。党金明兴致勃勃地向我谈了下面一件事情：他在两个月前曾经向工段长提出建议，主张把扩建的四十公里铁路由运输部全体工人包修，因为这样比包出去要省几十万元，运输部工人的技术又能得到提高。当时很多工人都支持他，唯独工段长说有困难而置之不理。整风开始后，党金明贴出一张大字报，并到党委会谈了他的意见。党委会进行了调查研究，讨论了这个建议，于是作出了采纳这一建议的决定，同时他还批评了工段长只强调困难、不认真研究工人意见的保守思想和官僚作风。党金明刚才就参加了党委会召开的有关部门支援“包修”的会议。我问他工段长现在怎样了，他说：“他现在很好，是包修队的副队长哩。”

行政管理干部史振明曾经建议精减行政人员。现在已有一百九十五个行政人员被精简下来，派去学习炼钢技术。他本人也是其中之一





整改的结果，1958年的生铁产量指标提高了七万二千吨

敖恩洪摄影

“一張大字报就把問題解决了，真痛快！”我向党委会的同志說：“所有的意見一貼出来就能解决嗎？”“不，”他說：“有少数問題，大家的意見很不同，这就要展开辯論，求得一致，再去解决，比如房租就是这样的。”后来我看了一些關於房租的大字报，才知道这真是一場大辯論！有几个职工提議适当提高工厂宿舍房租，取消住民房的房租补贴，用这笔开支建設新的厂房和宿舍；有几个职工反对这个意見，認為享受低房租和房貼是职工应有的福利；有的职工又認為在职工生活水平已經提高

的今天，过多的福利会妨碍生产的發展。爭論是很热烈的，参加論战的人数也很多。有一張大字报上写了一笔賬：八年来工厂为职工宿舍投資 700 万元，解决了 8.269 个职工的住房問題，每年还要支出 14 万元修繕費和 21 万元民房房貼，而职工工資現在比 1952 年平均增加了 41%。另一張大字报上写了兩句詩，“正在春天不知暖，回忆冬天透骨寒”，諷刺那些不知足的人。尽管这場辯論还没有結束，可是許多职工都在思考这样一个問題：在人民当家作主的国家里，工人應該以主人翁

的态度为国家精打細算呢，还是生产多少就享受多少？

用大字报来进一步發揚企業內部的民主，解决一切人民内部的矛盾，这在石景山鋼鐵厂还是几个月來的事情。但是現在，用这种方式提出問題和解决问题，职工們已經完全習慣了。他們每个人都是大字报的作者和讀者，有些人已經寫过几十張甚至一兩百張。下了班以后，他們很自然地先到院子里去看看大字报。

这种形式奇特的報紙，一經“出版”，公諸於众，大家就談論紛紛，形成巨大的魔

每星期二、六的下午，党委書記蕭平（右）的办公地点就在煉焦爐前。厂長、工程师和党的領導者直接参加生产的做法，是有了大字报以后的事

热風爐工人殷增（右）關於提高風溫的建議得到了老工人梁德生（中）的支持





工厂领导接受工人熊舒貴的意見，亲自帶領幹部修好一条小馬路 喻惠如攝影

力，收到迅速的效果，所以工人們都說它“开花短，結果快”。在石景山鋼鐵厂的大字报高潮中，全厂一万零四百多人貼出了一百二十五万張，使厂里呈現出一片朝气蓬勃的气象，許多陈規旧章紛紛被打破了，例如行政管理机构的人員減少了55%，被精簡的一千多幹部又都分配了新的工作。由於大字报的批評，工厂的领导幹部改变了以往的作風，走出办公室，深入車間現場，用部分時間參加直接生产，随时發現問題，解决問題。生产方面出現的躍进現象，更是令人惊奇。我無法准确地写出每天出現的新紀錄和合理化建議的数字，只讓我們看看职工們討論生产指标的情况吧。焦化車間在討論洗煤回收率指标时，工段長突破了厂部的計劃，工人又突破了工段長的計劃，指标立刻由68%增加到74%。国家原来規定这个厂1958年生產生鐵42·8万吨，但是經過全厂职工几次討論后，指标提高到50万吨，而这个指标在全厂职工的革命幹勁面前



厂里的医院已將星期日改成星期七



工人們把多余的風鏡送来，讓大家看看：由於官僚主義和不合理的規章，厂里这么多的風鏡都無用武之地



在大字报的督促下，食堂的工作也在大躍进，它的指标是服务周到、在现有条件下增加食品品种

仍有落后的危險。正是这个工厂，解放前的最高年产量也沒超过六万吨，解放时才二万六千多吨哩！現在，經過几次大字报高潮，全厂职工的眼睛都在寻找全国同行中最先进的單位和項目，並且提出了“赶上去”“超过去”的躍进計劃。从办公室到車間，到处在比先进；从厂長到工人，人在比幹勁。有了这种建設社会主义的热情和排山倒海的力量，要完成躍进計劃，

那有什么做不到的！

当我去訪問时，厂里的大字报正在集中力量向浪費現象和保守思想猛烈圍攻，对全厂的工作和每人自己的工作进行一次大檢查，使躍进計劃能够順利實現。大字报已把全体职工帶入既有集中又有民主、既有紀律又有自由、既有統一意志又有个人心情舒暢的生动活潑的政治生活中了。

大字报的几位作者：

煉鐵工人李貴宗向鋼
磚、爐渣的浪費开了砲

火車司機馬中孚已經
写了一百多張大字報

原料調度工人曹洪森三
天內貼出了一百三十張

翻砂工人楊連英對計劃不周、
工作制度不严的批評毫不留情

老雜工于湘亭批評了工
人們使用手套太不經心

煉鐵部工程師劉正五提出
了提高風溫的具体措施



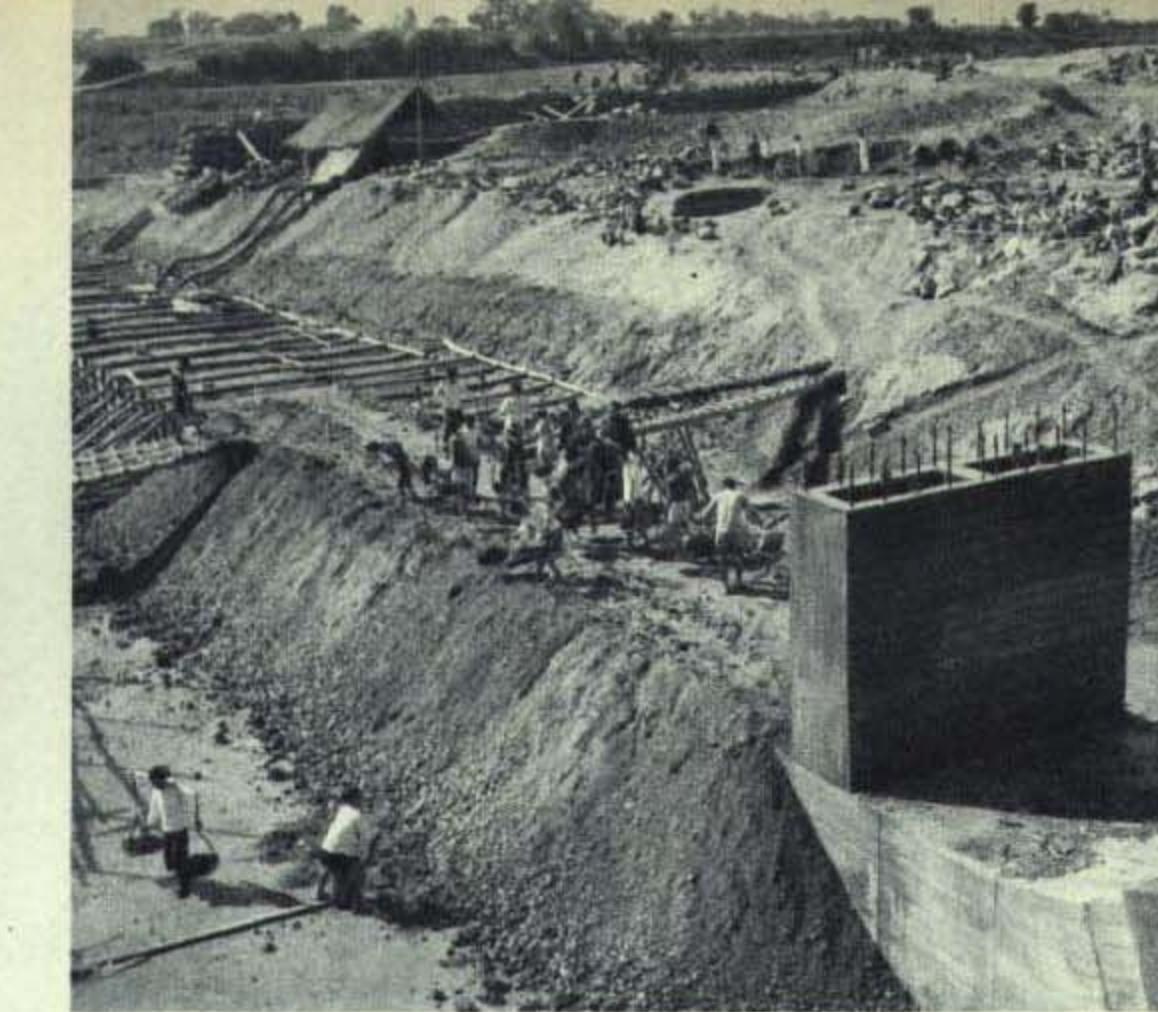


旅大海濱的职工休养院

海南岛上乐会县的农民正在赶修南塘水库的渠道。这个水库完工后，可以灌溉农田五万亩
杨清朗摄影



青海西宁市郊的农民开山劈岭，引水上山，从根本上改变农桑生产的面貌
袁少柯摄影



江西袁惠渠完工后，可以灌溉农田四十万亩，并可发电七百七十瓩，供五万农户照明。这是它的倒虹管工地
李艺林摄影



广东平远县农民在四十八条深沟上架设渡槽，引水灌溉农田一万五千亩

五亿农民大跃进

农业部副部长 刘瑞龙 撰文

全国农民在共产党和毛主席的领导下，已经在1957年完成了第一个五年计划。全国提前实现了农业合作化，粮食、棉花总产量和农桑、副业总产值都超额完成了计划，其他经济作物和畜牧业也都有不同程度的增长。在1957年，全国有六十五个县、市的粮食平均亩产量分别达到了四百斤、五百斤、八百斤，其中有十个县亩产一千斤；又有五十六个县、市的棉花平均亩产皮棉量分别达到六十斤、八十斤、一百斤，其中有五个县、市达到一百斤。这些县、市都提前十年达到了全国农业发展纲要修正草案所规定的指标。这些成绩，又一次证明了我国社会主义制度的优越性。

从去年秋末抗旱种麦开始，随着兴修水利和积肥运动的展开，全国各地掀起了一个空前的争取农业大跃进的高潮。紧接着，这个高潮又以春耕生产为中心，持续地向前发展。

这个高潮的出现不是偶然的。农业合作化已经两年，整风运动，反右派斗争，农村社会主义大辩论，都给它作了准备。接着，党着重提出了“在优先发展重工业的基础上，发展工业和发展农业同时并举”的方针，又颁布了全国农业发展纲要修正草案，这就极大地鼓舞了广大农民进行社会主义农业建设的热情。

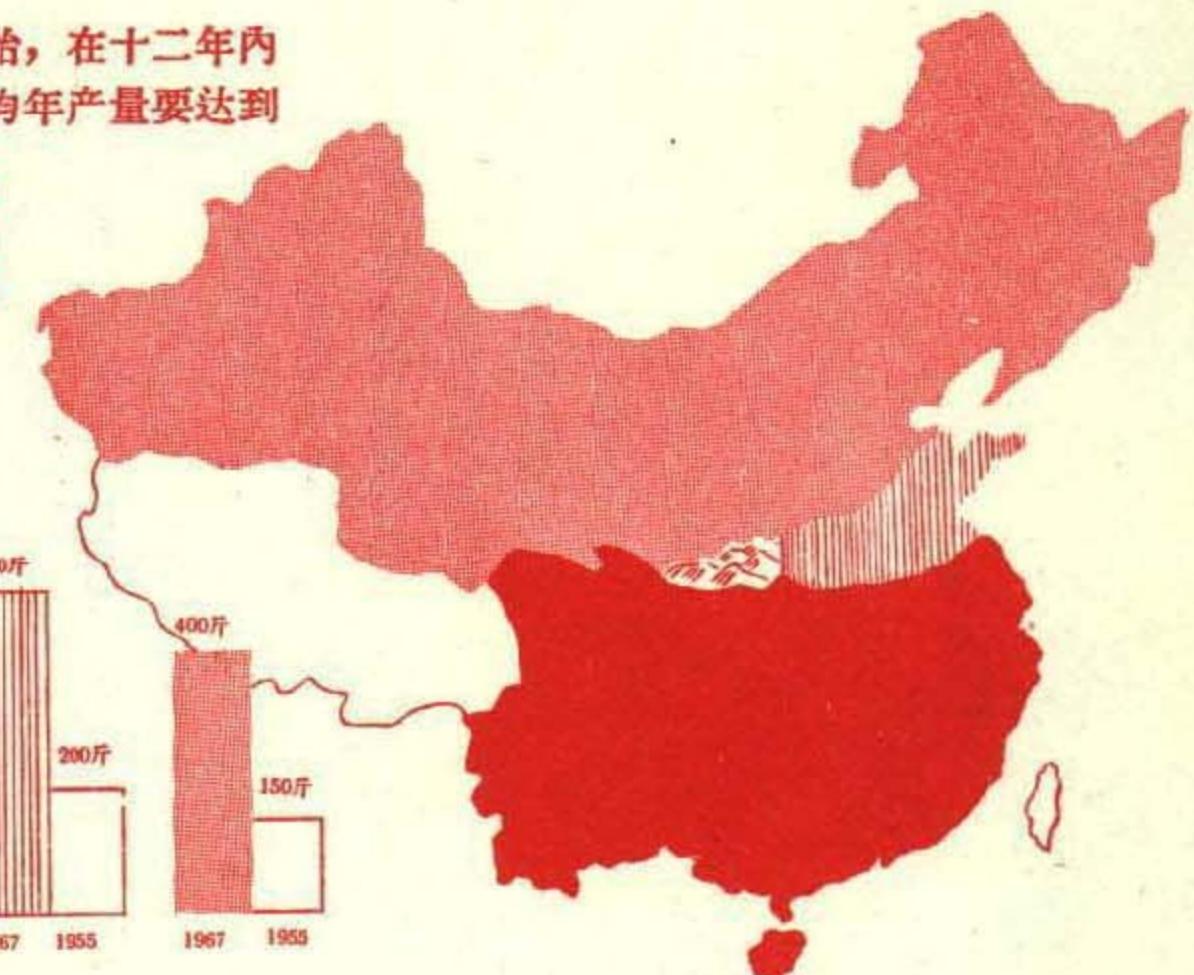
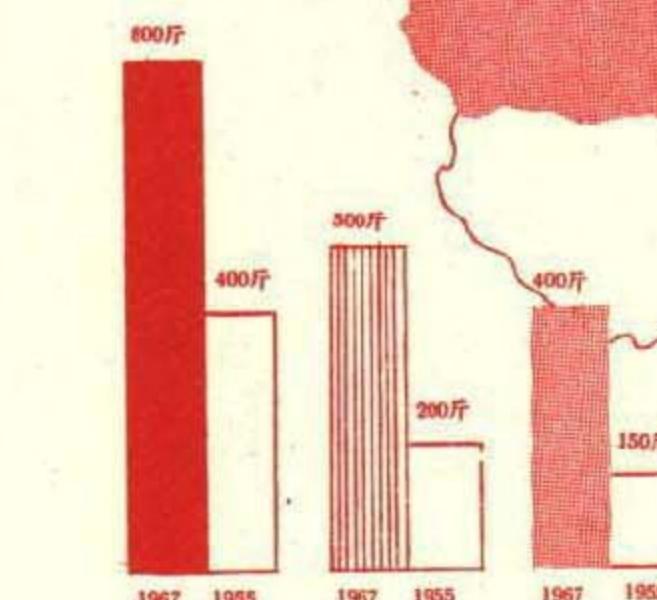
比起1955年冬和1956年春的农业生产高潮来，这次高潮发动早，规模大，速度快，

劲头足，质量好，创造多，更加鲜明地朝着根本改变生产条件、改变农业面貌的方向发展。它的内容包括了农业生产的一切方面，不只是防旱、治涝、防洪、保持水土与灌溉相结合，不只是兴修水利、积肥、土壤改良与越冬作物管理一齐动手，並且发展到改革农具。全国工业、商业、文教、科学等各方面都大力支援了农业，因而也推动了它们本身向前发展。现在，全国农村中普遍提出了“苦战三年，根本改变面貌”、“十年规划，三年完成”的口号，并且已经成为千千万万群众的实际行动。

在这次高潮中，成绩是空前巨大的。兴修水利方面，全国已经扩大灌溉面积两亿一千五百多万亩（解放前，四千年未开辟的灌溉面积仅两亿三千多万亩）、控制水土流失面积七万七千多平方公里、洼地改造和治涝面积一亿二千多万亩。此外，还改善了灌溉面积九千三百多万亩。水利建设和水土保持所完成的土方达到一百亿立方以上，这个数字到今年年底还要增加。群众的建设热情空前高涨，“白天红旗遍地，夜间灯火通明”的情况各地都有。河北省河间县东城二十五里渠道，1957年11月28日晚上决议兴修，当晚动工，一天半修成，其中高辛庄一段29日中午就放水浇麦四百二十亩。社员说：“前天夕阳下，河水在西流；今晨旭日升，渠水到村东；中午日正南，渠水圈村转。”现在，全

从1956年开始，在十二年内
粮食每亩平均年产量要达到

■ 800斤的地区
■■ 500斤的地区
■■■ 400斤的地区

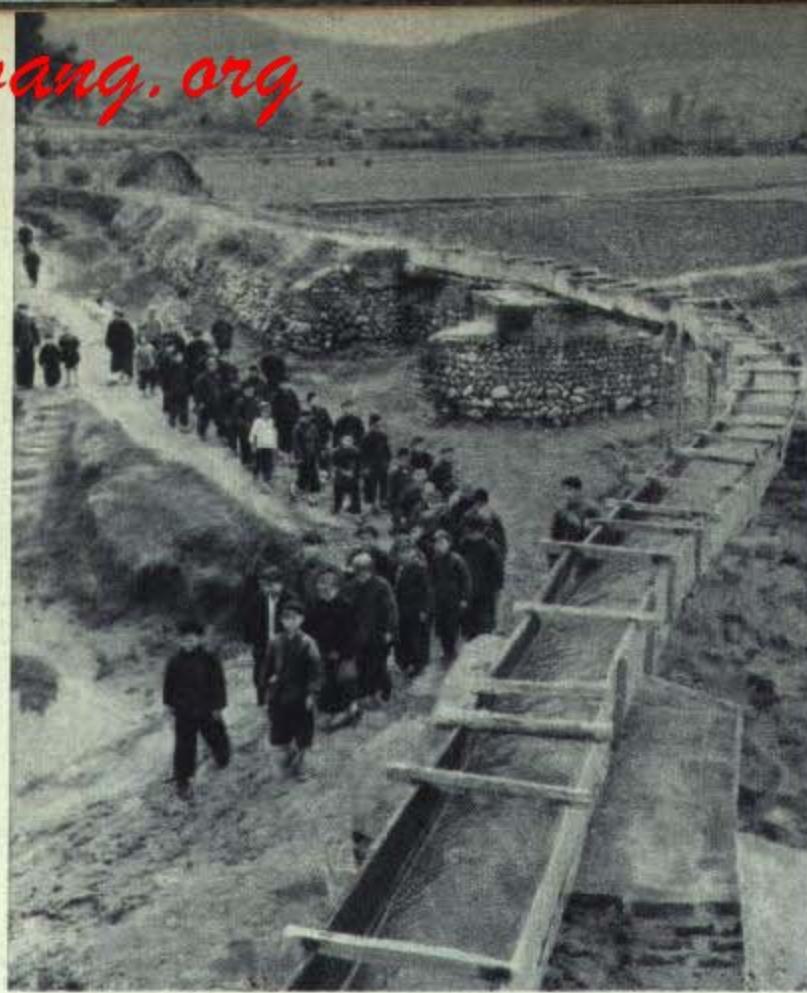


内蒙古土默特旗桃花农艺社在去冬和今春新建
并改造各种水井一百一十六眼
阿尔泰摄影





湖北均县火花农業社架設了一長列竹筒，把水从这座山引向另一座山 刘心宁摄影



湖北均县明星第一社和明星第二社，过去常因用水不均引起糾紛，現在共同修起了一条使他們和睦團結的長水槽 刘心宁摄影



活躍在农業生产战綫上的广西僮族自治区来宾县的妇女，在水利工地上打硪时幹勁十足 譚志强摄影

河北武清县筐兒港窪农民正在大力改造窪地，变水害为水利。去年他們在一部分改造后的窪地里种水稻，多收粮食兩千多万斤 盛果摄影



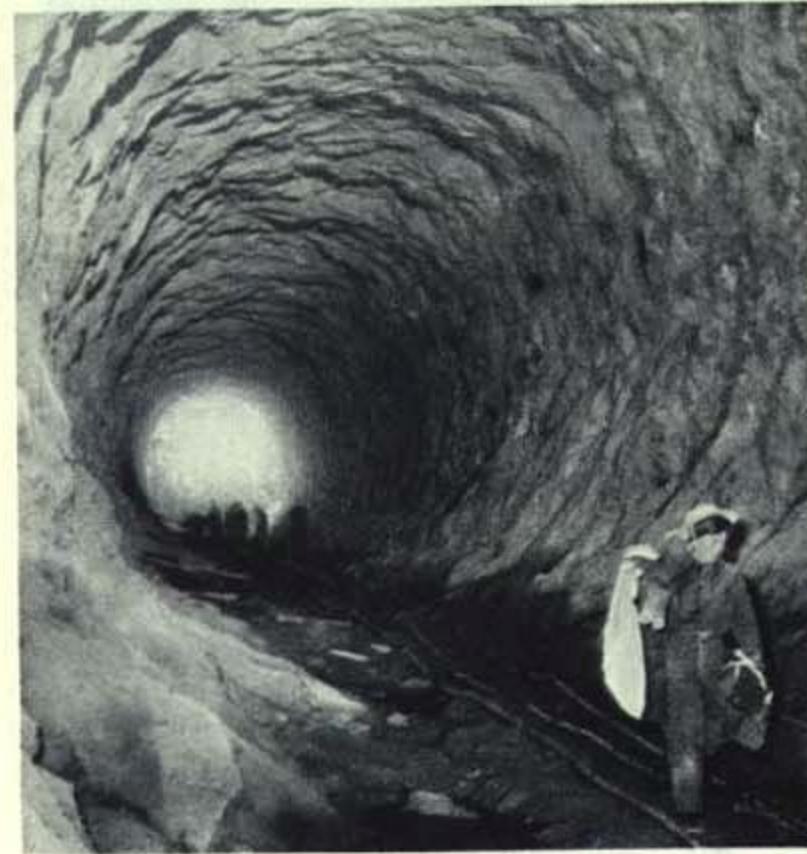


河南禹县决定把治理荒山、控制水土流失的五年任务改为一年完成。这是治理后的鳩山

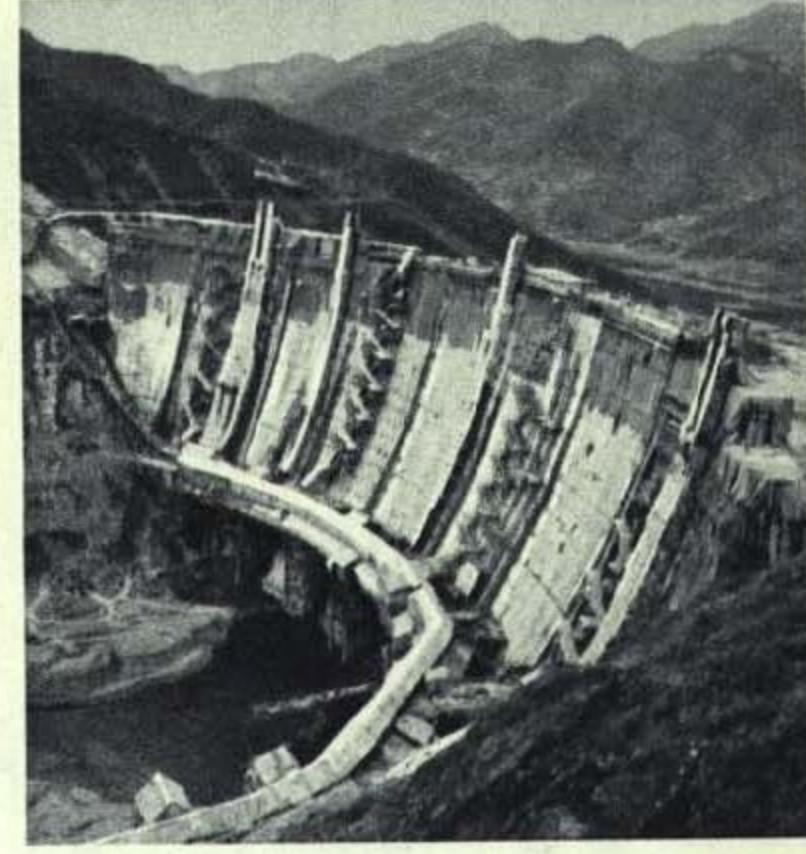
唐茂林、楊震河摄影

国绝大部分地方都计划两年突击，一年扫尾，两三年内实现水利化。有些县在三、四个月内就可以实现水利化。山东、河南、河北、辽宁、吉林等省，计划在今年就消灭涝灾。在兴修水利中，证明了全国不论平原或山区，都能够实现水利化；改变了过去部分地区“上排下堵”的治涝方针，找到了“蓄水为主，小型为主，社办为主”的正确治涝方针；以小型工程为基础，以中型工程为骨干，加上个别大型工程，实行大中小相结合，就可以较快地消灭普通的水旱灾害；依靠群众，不仅可以大量举办小型的，还可举办中型的水利工程。

积肥方面，也取得了重大的成绩。到2月底，全国积肥达到一亿两千多担，平均每亩地七千多斤。江苏、广东、广西、湖南、湖北、江西、安徽等七省，已经实现全省平均每亩万斤肥，其中湖南省每亩达到二万斤。而积肥又以养猪积肥最为突出。现在，全国所养的猪已经达到一亿五千万头，年内还将达到二亿一千多头，



安徽淮河流域的响洪甸水库正在日夜赶修，它的洩洪隧道长318.91公尺，直径8公尺，每秒可洩洪800公方
齐观山摄影



响洪甸水库的拦河大坝弧长361公尺，高84.5公尺
齐观山摄影

比1957年增加百分之六十九。没有粮食不能喂猪的大关已经被冲破，积极预防猪病的措施已经收效。不少农社不但有养猪场和饲料加工厂，还有猪诊所和猪医生。积肥运动和除四害、讲卫生运动结合起来，起了移风易俗的作用。安徽淮北地区过去很少修厕所、盖猪圈，但在这次高潮中组织起七万个积肥基本建设队，新建和改

建厕所一百六十八万个、猪圈羊圈一百零五万个，实现了“人有厕所，猪羊有圈”。江苏徐淮地区也新建厕所猪圈一百二十五万个。安徽、广东、甘肃等省有许多农社还建立了“颗粒肥料厂”来制造化肥，有的还开始试制细菌肥料。保肥和施肥方法也都有了提高。

据十四个省统计，已经改良盐碱沙荒地

湖南汉寿县王海坪农社在边整边改中接受社员意见，改变往年秋、冬不积肥的习惯，开展了沤粪肥、积草肥的运动。这是社员们正在河中捞丝草来作肥料
张云龙摄影



河南博爱县侯卜昌农社接受孟县农民的经验，用烟熏土十天，把土变成肥效高的肥料
唐茂林摄影



农 民 的 智 慧

董胜群 閻永康 撰文
余志道 攝影

湖北当阳有个跑马乡。这儿和我國别的地方一样，牛数以上的农活要靠人背和肩挑。农民們成年累月地从事这种劳动，既費力，效率也很低。

去年冬天，全国展开了兴修水利的运动。跑马乡本来就感到劳动力不足，这时因为任务大，时间紧，就显得更加紧张。算来算去，还差九万个工。困难激励人們动腦筋，於是这个乡的党组织就发动群众“献計”。在一次“诸葛亮会”上，群众找到了一把鑰匙——改革工具，消灭人挑土，节省劳动力。但要制造大量工具，哪有那

末多木料，看到这种情况，景山农業社的党支部書記王开英就和她的丈夫、婆婆商量，把家里仅有的一些木料拿出来獻給了合作社。这一来，别的三十四户社員跟着做，全乡的农民也掀起了献料的热潮，有的献出門前屋后的古樹，有的献出樓板，有的献出破箱破櫃，妇联主任邓万桂还把自己准备出嫁用的床舖板献了出来。但是，又有一个困难擋在前面，那就是会做工具的人很少，不能大量赶造。正在这儿指导工作的張天高，这时就首先买了斧、鋸、鎚、鑿，跟着会做的人

学习。这样，学做木工的人越来越多，改革工具的运动全面开展起来，全乡三天三夜就赶造了运土車等工具五百六十四件，在水利工程中消灭了肩挑的現象，使运土效率提高了三倍左右。

中共当陽县委很快就發現了这一創举，並且立即組織各乡的幹部去參觀學習，將这經驗在全县推广。不到几天，全县在兴修水利工程中也基本上消灭了人挑土的現象。接着，县委又把全县的农具厂和手工業合作社發动起来，組織他們帮助农民改进工具，并把工具改革从水利工程方面引向积肥、运输、田間管理、副業生产等各个方面。到今年二月初，全县已經制出各种改良工具三万三千六百一十五件。这些工具制作簡易，老人、小孩都可使用，效率較原有工具提高三倍至二十四倍，因而就进一步加快



王龙农業社社員周宝世等制造的木質腳踏磨谷机，能帶动“墨子”兩張，工效比手推“墨子”高出三倍多

青年突击队队长刘朝緒等制造的卷簾式运土机，工效比人挑高出十二倍



农民刘明礼仿照起重机制造的吊杆，兩端掛双鉤，旋转时来回运土，工效比人挑高出四倍。它特別適用於陡坡和淤泥地



景山农業社主任黃鳳武等制造的三輪牛車，运土效率比人挑提高十九倍



汽灯馬灯当太陽，安徽滁县滁光农業社的青年突击队在夜以繼日地挑土筑壠 齊觀山攝影

安徽宿县桃山农業社的社員們在水利工地上利用休息時間文化 齊觀山攝影

五千二百多万亩。又据十一个省統計，已經完成梯田等田間工程三千一百多万亩。對於越冬作物的田間管理，許多地方都实行了“五水三肥”的增产措施。在造林方面，到3月15日，貴州、安徽、湖南等十六个省、自治区已經造了約一亿一千万亩；長江两岸已經普遍种上了三排到五十排的树木，基本上实现了綠化。另据河北、河南等十三个省統計，計劃在今年內实现綠化的县有三百零九个，其中有三十八个县已經綠化。工具改革是这次高潮中的一个創造。各地都有几十乃至百多种改良农具，提高劳动效率最多的达到二、三十倍。湖北省当陽、光化二县，五天到三个星期就消灭了肩挑現象，实现了車子化。

在这个高潮中，全国已經有十九个省、自

治区和市提出提前五年左右实现农業發展綱要的指标，有二十七个省、区、市的七百六十四个县市都計劃今年就达到指标。这些县市占全国县市总数的三分之一。在全国十三个产棉的省、区、市中，也有一百一十五个县市計劃今年亩产皮棉一百斤。現在，各地为了实现这个躍进的指标，已經分別採取了保証措施。在全国开展的“反浪費、反保守”和“比先进、比多快好省”的运动，也有力地推动了农業生产高潮繼續向前发展。

这个新的农業生产高潮将配合我国的工业生产高潮和科学文化事業高潮，鼓舞我國人民更加坚决更加勇猛地迈开大步，向着具有现代工业、现代农業和现代科学文化的社会主义强国的目标前进。

农 民 的 智 慧

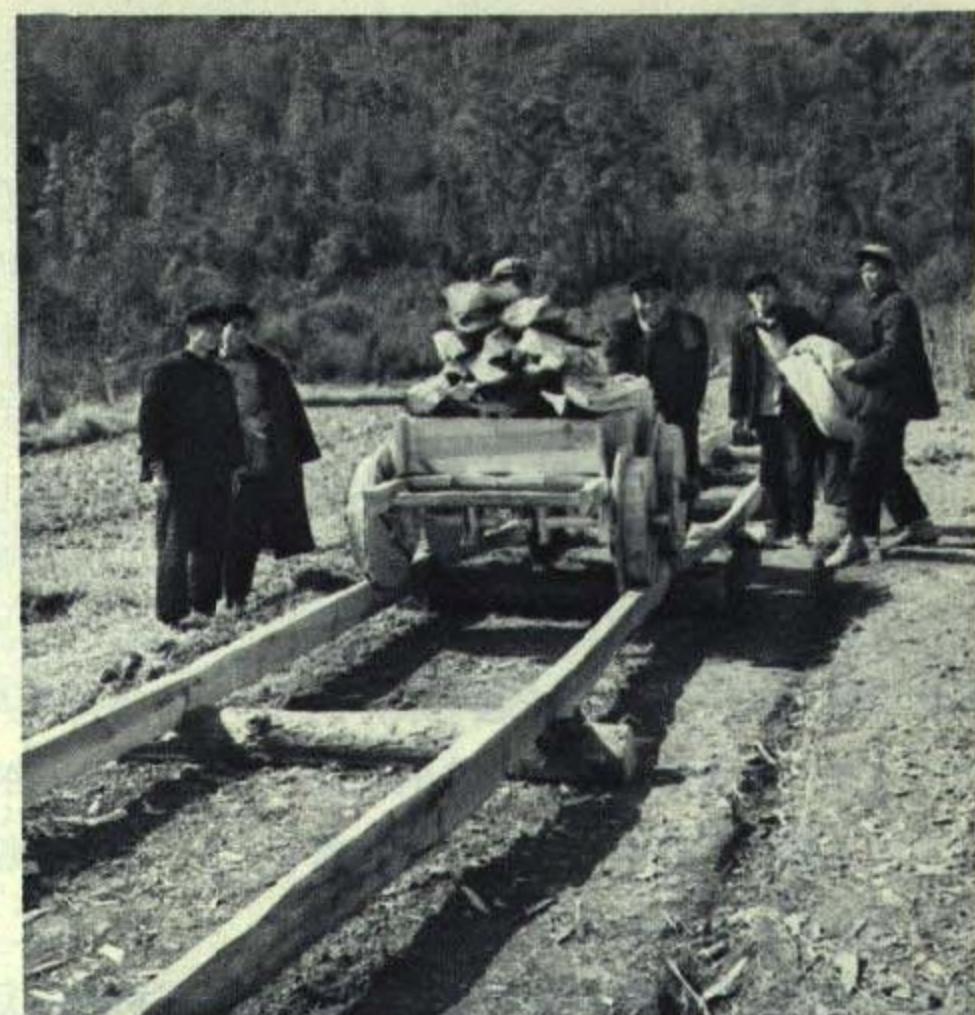
了生产大跃进的速度，使今年全县兴修水利计划由二百六十万土方提高到六百一十万土方，积肥指标由七千五百万担提高到一亿四千万担，粮食总产量指标由三亿五千万斤提高到四亿二千万斤，棉花亩产皮棉的指标由八十斤提高到一百二十斤。

跑馬乡的创举也受到了中共湖北省委极大的重视。省委書記張平化去年十二月下旬曾经特地去参观，并且組

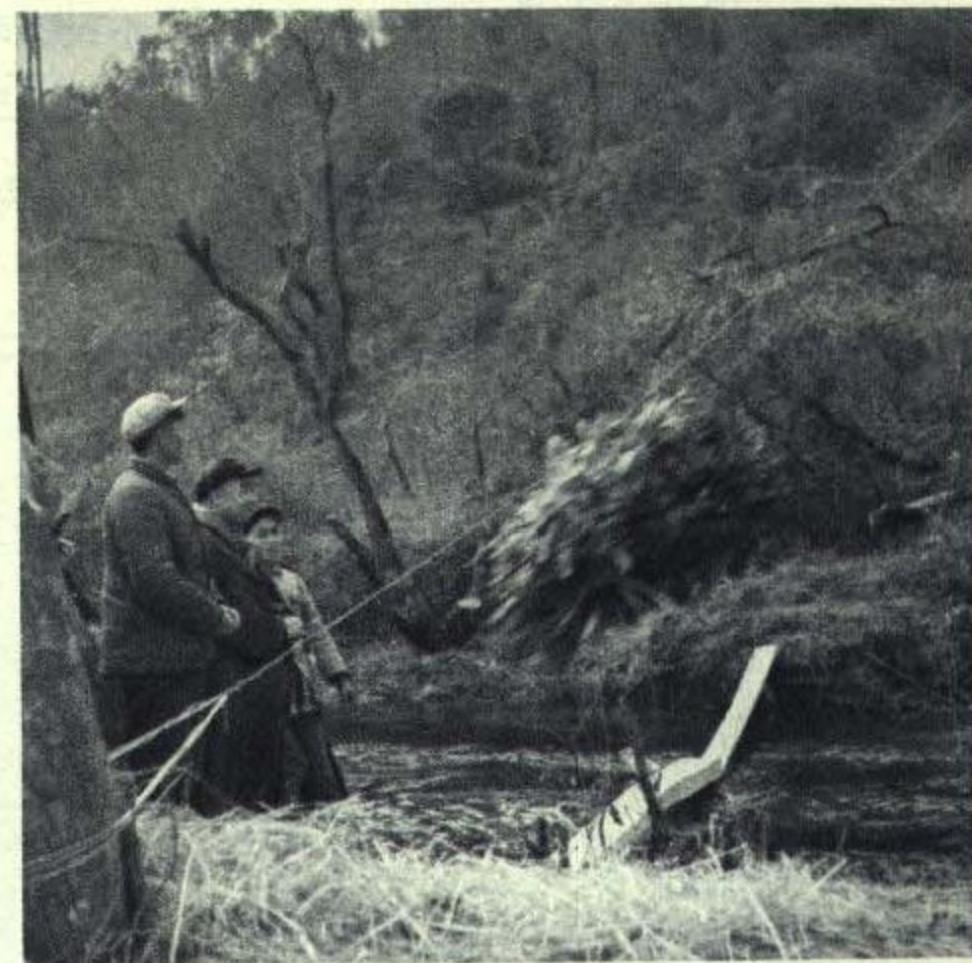
織鄰近各县的幹部去學習。到今年二月初，湖北省已有三个整县和三个專区中三分之一的農業社消灭了人挑土的現象。

現在，从跑馬乡生長起来的这种智慧之花已經开始向全国各地移植。它跟我国其它地方的农民在改革工具方面的智慧交相輝映，斗艳爭妍。“比先进，赶先进，超过先进”，農業技术革命的新芽已經开始遍地滋長！

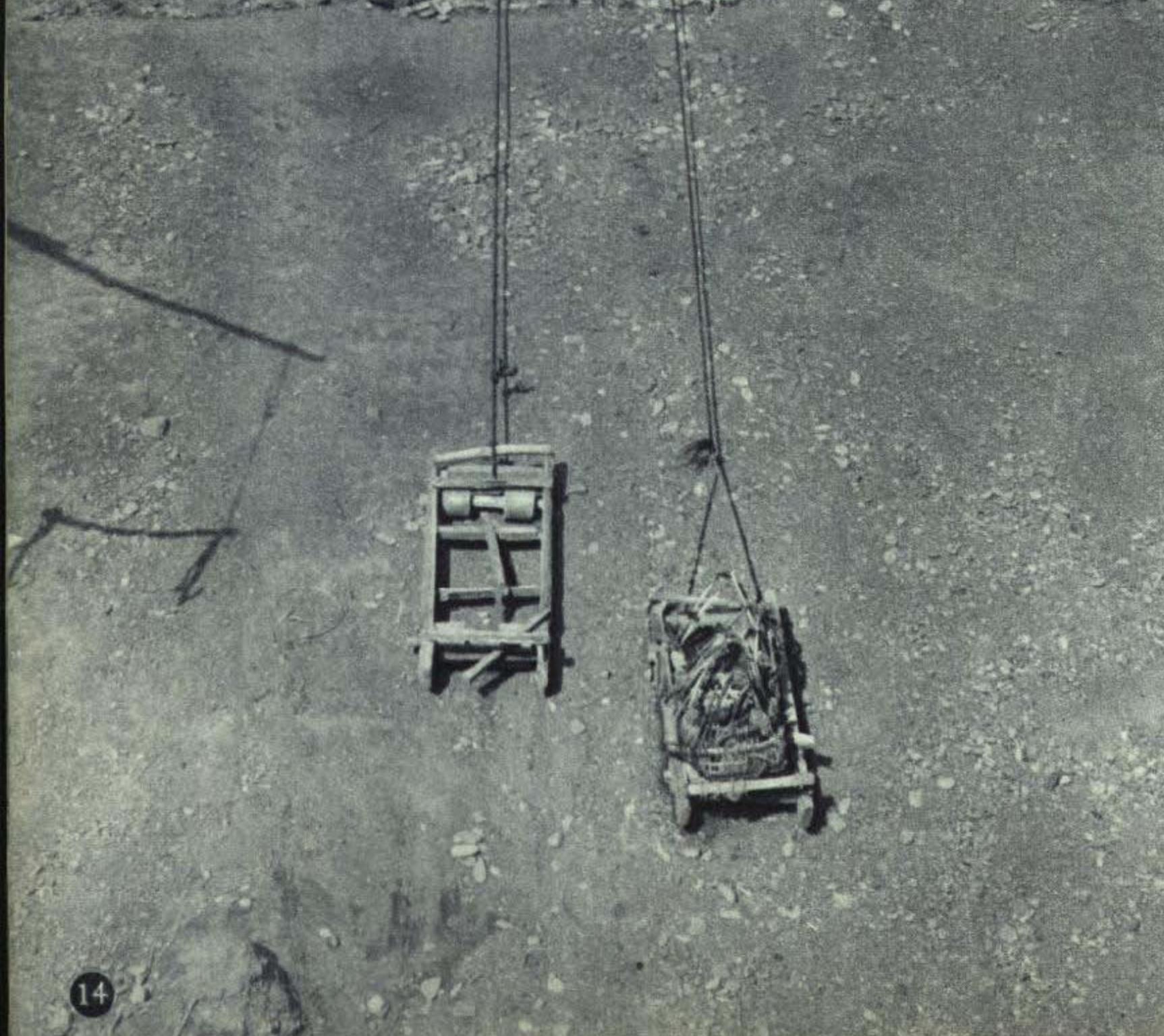
刘明礼制造的绞土天車，在深渠、淤地用兩部拖子运土，即使是雨天，工效也比晴天人挑高出二十四倍



三桥农業社制造的木轨斗車



三桥农業社在附近山上架了一根八十八丈長的鐵絲运输天綫，不但运炭运柴时不用爬三里多的高坡，而且运输工效比人挑高出二十倍



乾河乡农民集体制造的自动施肥車，工效提高了兩倍



千針萬線 言赤繡

李蘭英 摄影

我国妇女自古擅長刺繡。唐代以前，繡花比較簡單，一般用在服裝上；宋代以后才在日用品上用刺繡模仿画上的山水人物花鳥；到了明代，所繡花卉人物逼真生动，針脚平齊，已看不出凸起的痕跡。

江苏苏州一帶的刺繡是我国的許多繡派之一。它繼承了历代的傳統，以細、密、勻、整著名。它講究劈線細，有时要把一根絲線劈成十二股；它的顏色層次多，一种顏色往往从淺到深有十几种色調；它的針法有三十多种，表現不同的对象就运用不同的針法，使成品的形象和色采更加接近真实。

最近几年来苏繡有了很大的發展，1957年的从业人数达到四万多，其中有90%以上参加了合作社。刺繡的技巧也在不斷提高，特別是針法方面有了新的創造，例如散套針法就是把五种針法加以綜合統一而产生的。

这个合作社的一角





按照底稿的色采配線



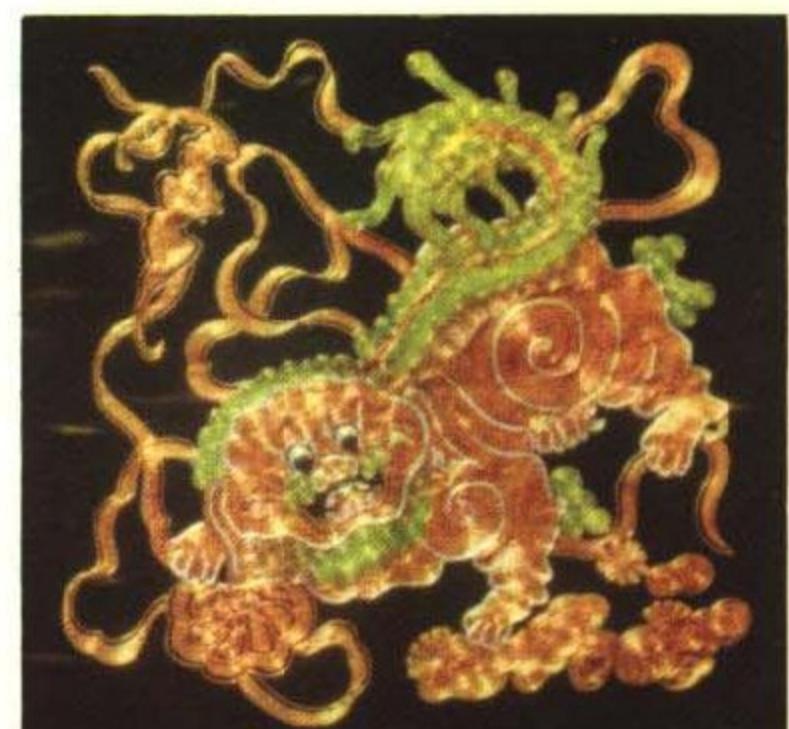
观摩老艺人陆如慧（左）刚完工的作品



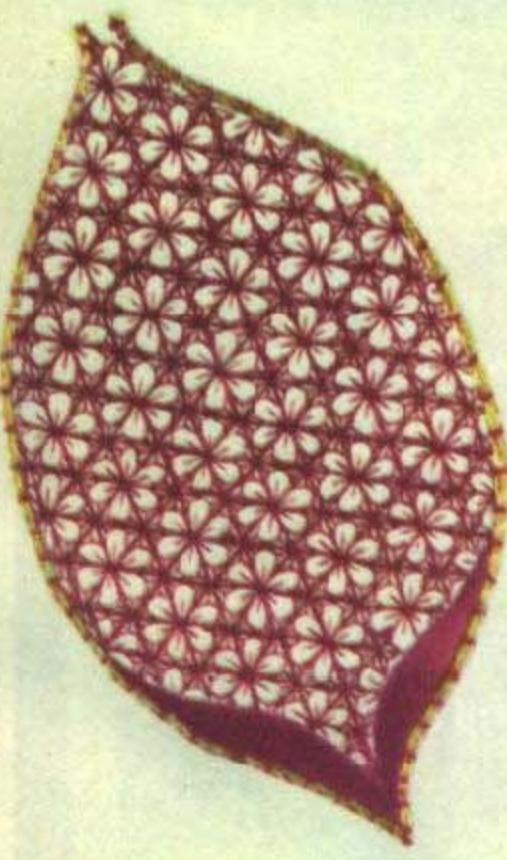
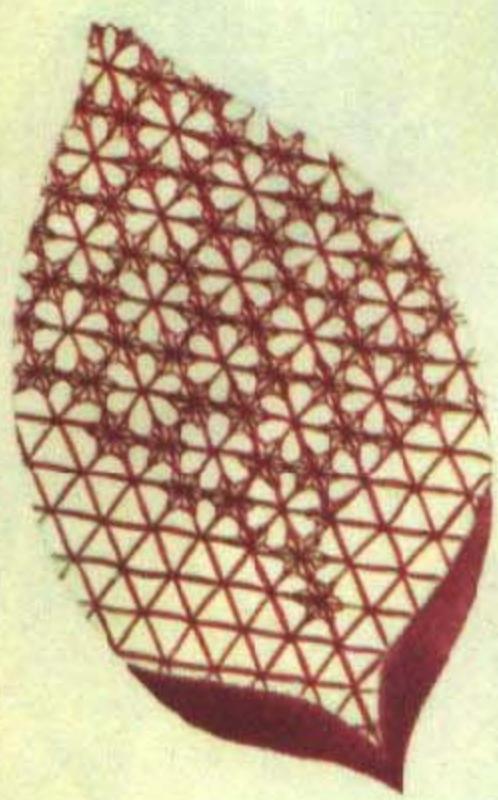
反搶針法是傳統繡法之一，適於繡花、蝶等圖案



平金法用金線盤在形象的上面或周圍，適於繡戲裝



散套針法着重光的表現，多用於繡花卉，成品神态逼真



以網繡法繡出的幾何圖案，用來裝飾衣領、衣襟等，素雅美觀

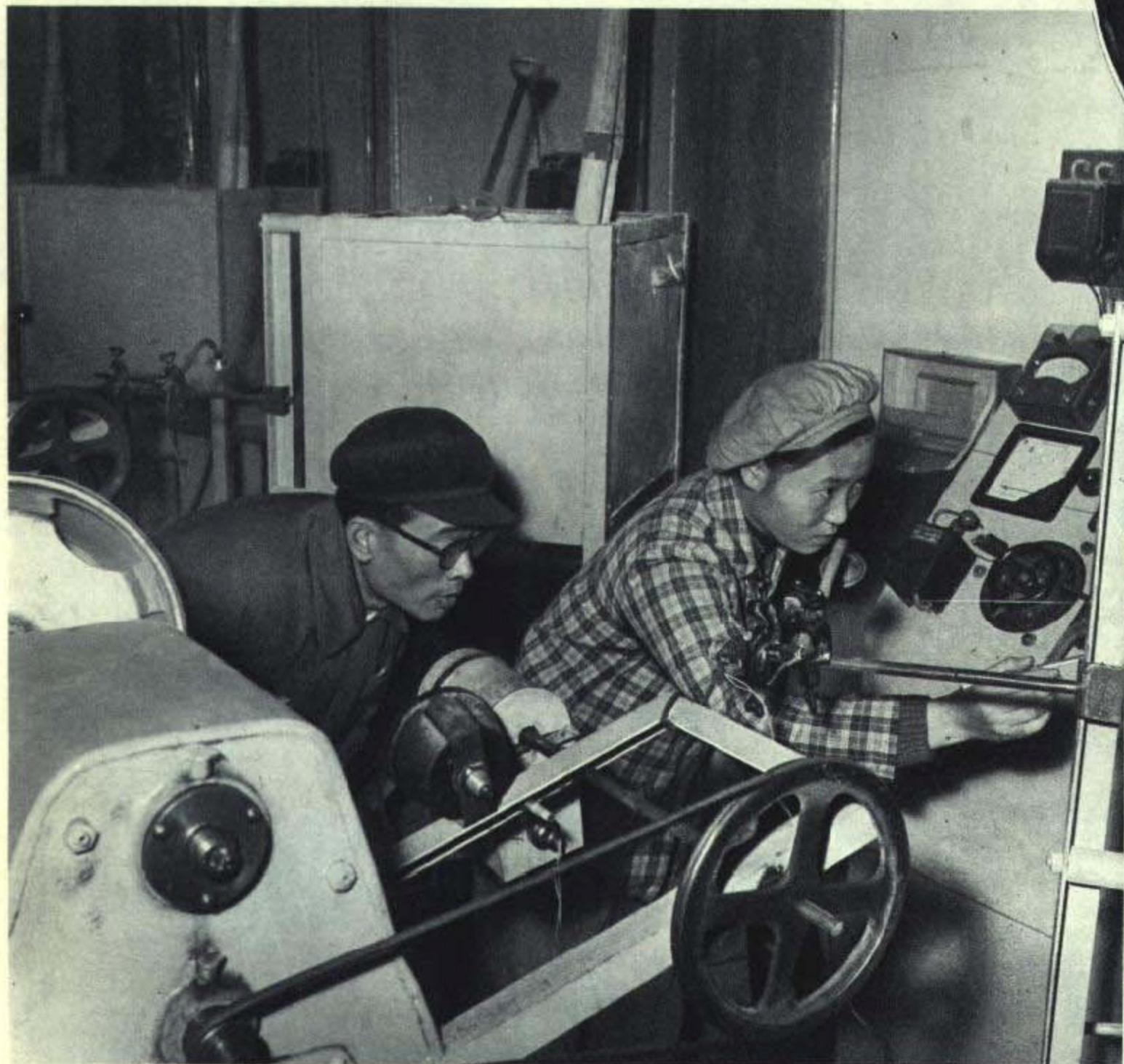


綜合各種針法繡成的仿古屏條



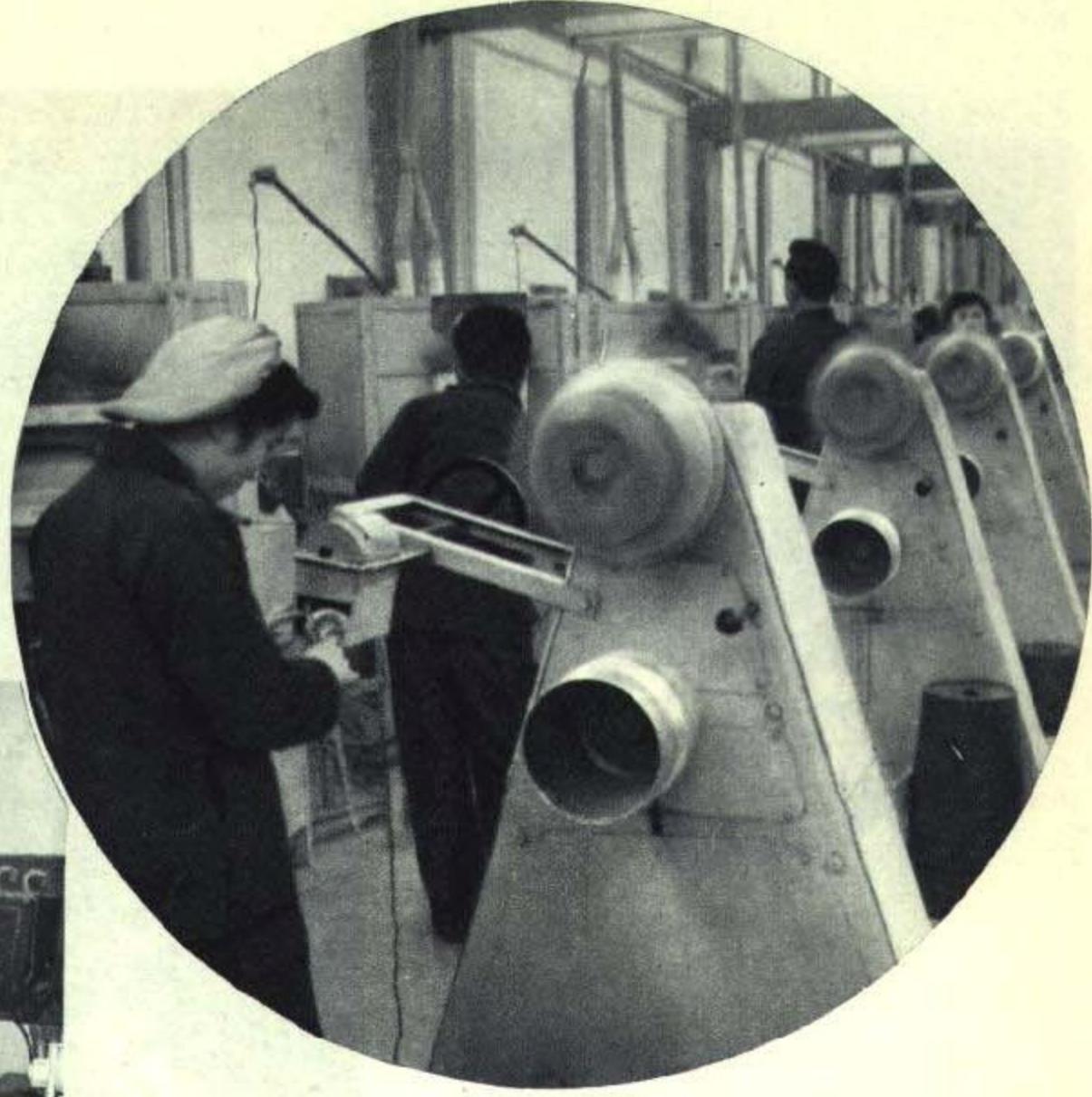
玻 璃 纖 維

李蘭英 摄影



斯美玻璃纖維厂的总工程师
程偉民(左)在指导工人操作

併綫車間用改裝的棉紡机
把二百根玻璃絲併成一股綫



制絲車間的机器設備都是我国自己設計製造的

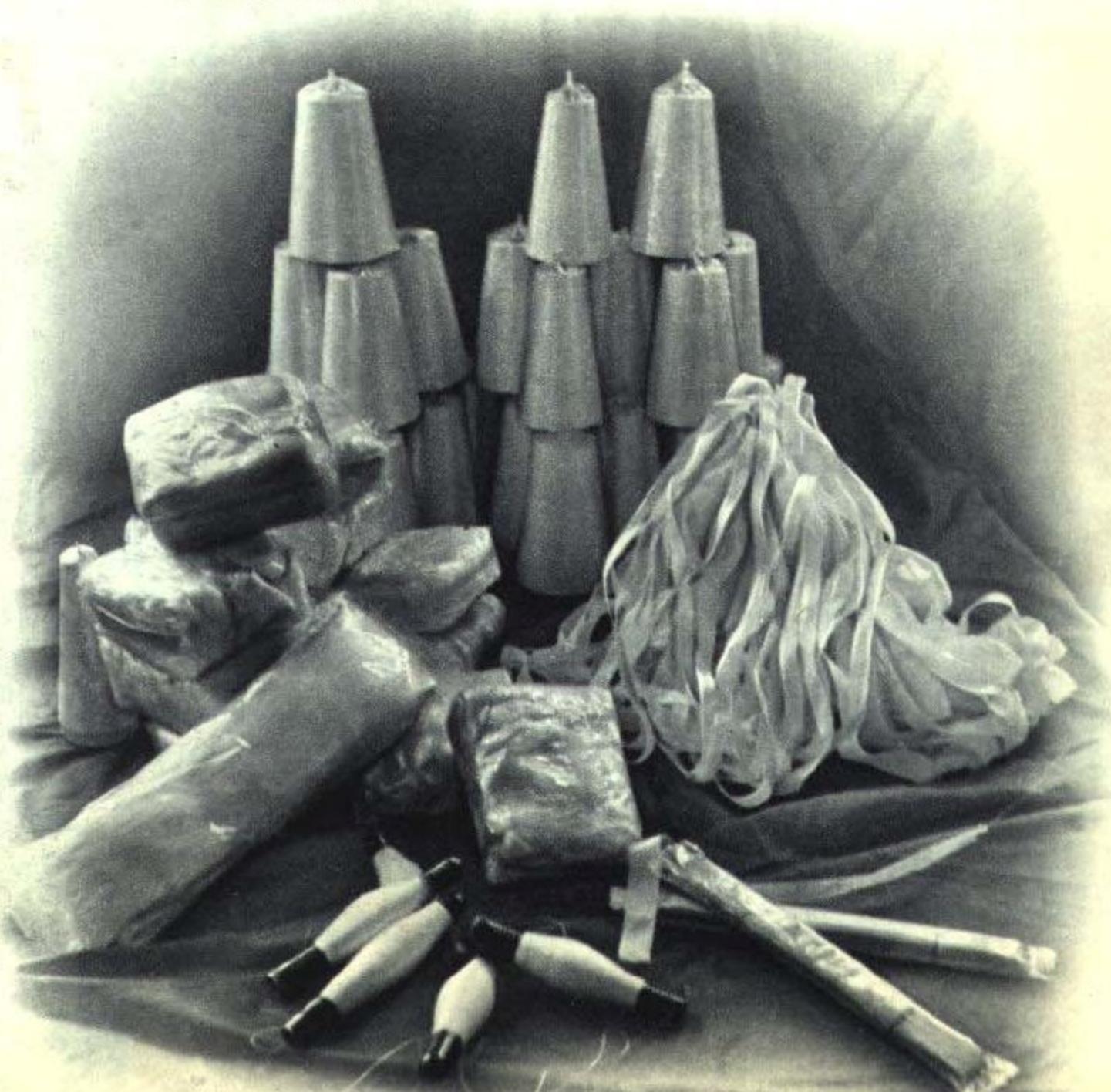


产品：玻璃絲和玻璃帶

二十年前，上海有一个中学生对玻璃纖維發生了濃厚的兴趣。他省吃儉用，勤學苦鑽，八年后制出了初級玻璃纖維，但結果是受到国民党的敲詐，被迫流浪街头，替人修理自行車。解放后，他参加了創建一个小型玻璃纖維厂的工作，去年又試制成高級玻璃纖維。这个人就是上海新建斯美玻璃纖維厂的总工程师程偉民。

斯美玻璃纖維厂的厂房设备大部分是利用了旧厂房旧机器，投資既少，建厂时间也只用了一个月。它所生产的高級玻璃絲，精細度达到 0.005 公厘，和进口的規格一样。

玻璃纖維耐高温、絕緣，是电机制造方面很好的絕緣材料。玻璃布可以和塑膠在一起压制成玻璃鋼，用它做汽車輪船的外壳，比鋼还要坚固耐用，而制造玻璃纖維所用的原料却是到处都有、取之不尽的石英。



纵横二十万公里

陈慕华 撰文

我国拥有六亿多人口，面积九百五十九万七千平方公里。这样多的人生活在这样广闊的土地上，建設的規模又是如此巨大，交通运输事業怎样来滿足各方面的需要，是許多外国朋友曾經問过的問題。

旧中国的交通运输狀況是很落后的。从 1876 年修筑第一条鐵路、1913年修筑第一条公路起，直到解放为止，数十年間鐵路只修了兩万六千公里，公路通车的只有七万五千公里，而且绝大部分線路都分布在沿海和平原地帶；佔全国面积一半以上的西北、西南等少数民族聚居地区，只有鐵路八百公里。

解放以后，为了配合国民经济的全面發展，交通部門首先在 1950 年至 1952 年修复了遭受战争破坏的線路，接着就进入了以新建和改造为主的大規模建設。在 1953 年开始的第一个五年計劃期間，鐵路方面新修了四千八百公里幹線和支線、一千三百公里复線以及許多專用線。在这些新線中，有跨越高山天險的宝(鶴)成(都)線和跨越沙漠荒野的包(头)蘭(州)線，有通往苏联的蘭(州)新(疆)線和通往蒙古人民共和国的集(宁)二(連)線，有攀登云貴高原的內(江)昆(明)線和川黔線，有联結湛江港同腹地的黎(塘)湛(江)線和联結福建沿海同内地的鷹(潭)廈(門)線，而前面六条都集中在西北、西南地区。此外，还修建了飞越天堑的武汉長江大桥，增加了机車五百多台以及客車和貨車三万三千多輛。

公路方面，五年內修筑了十四万公里，其中由中央投資的佔一萬四千公里。这些公路有百分之六十修在或通到少数民族聚居的山区。在那曾經吓倒許多旅行家的康藏高原上，已經出現了康藏、青藏和新藏三条新幹線；那些戈壁、泥沼、冰川以及拔海五千公尺以上的雪山，再也不能阻隔各民族間的友誼交往。在多民族的云南和海南島，也开辟了許多新線。此外，为了衔接海陆运

輸，也有一部分新線分布在沿海地帶。

在河运和海运方面，五年來仅交通部就增加了四十万載重吨的船舶。内河輪船通航里程延長了四万公里。此外，新建了湛江、裕溪口兩個港口，疏濬了長江、黑龙江和珠江的航道，設置了一万五千公里的导航标誌。过去白日行舟尚且难保安全的川江，也已实行了分段夜航。

在民用航空方面，新辟了二十条国内航線和两条国际航線。現在航線总長度达到兩万六千公里，比 1952 年增加了一倍，並且一直保持着安全飞行的光荣記錄。

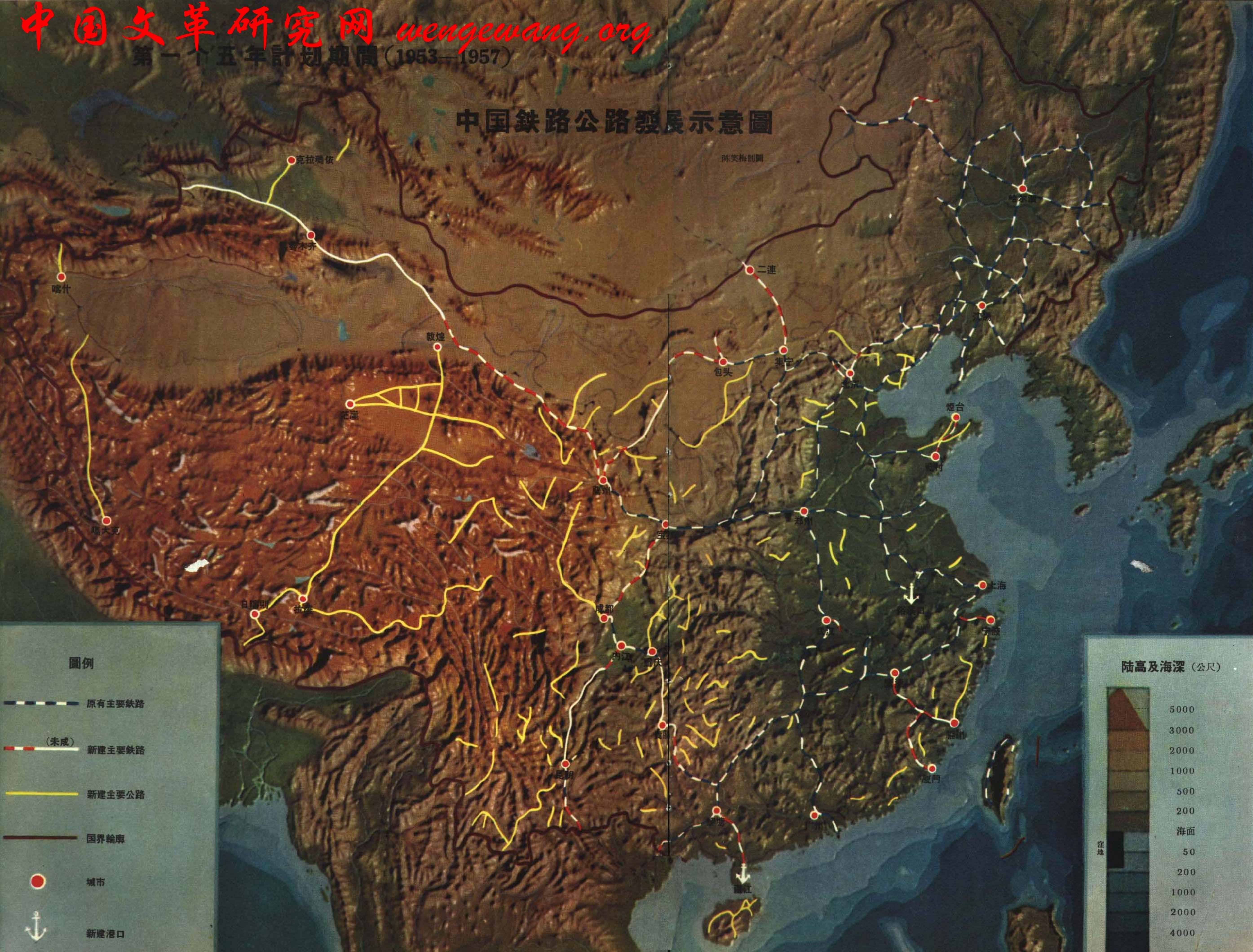
与此同时，国家对各种民間运输工具採取了充分利用、适当發展的方針。1957 年全国共有驃馬大車五百万輛、手推車一千万輛、木帆船二十五万只。它們虽然都是古老的工具，但目前仍不失为一文龐大的运输力量。

在过去五年当中，我国的陆上、水上和空中还出現了国产的机車、汽車、輪船和飞机，交通运输事業的物質基础是大大地加强了。另一方面，交通運輸部門广大职工的忘我劳动，也是直接提高交通運輸能力的一个重要因素。几年來鐵路职工曾經开展机車日产百万吨公里等竞赛，公路运输职工曾經开展安全、节约、十万公里無大修等运动，水运职工曾經推行一列式拖帶、頂推、定線直达等先进方法，这就大大地提高了运输效率。例如五年中汽車运输量增長了四倍，其中就有百分之五十八是靠提高效率而完成的。

現在，我国人民又以前所未有的磅礴气势揭开了第二个五年計劃的序幕。根据规划，在第二个五年之中，鐵路將再建一万五万公里，公路、航运和民航也将有更大的發展，並將出現自制的万吨远洋巨輪和电气化铁路。

飞速的建設、雄厚的民間运输力量、創造性的劳动，这就是我国交通運輸的潜力所在，这就是所以能够保証国家需要的根由。

中国铁路公路发展示意图





山西沁县百货公司的門市部



“登門上地去供应”

百貨公司的新办法

王复道 撰文並攝影

在我国工农業躍进声中，新局面的出現帶來了無數的新問題。農業的大發展要求有更新的設備和技術，究竟新設備从哪里来？通过什么來掌握新技术？工業的大發展也要求知道什么品种才适合市場的需要，哪些原料該从哪里来。社会主义的商業，作为工农業生产的紐帶，首先就尖銳地感到了这些問題，因为它只有負起促进生产的責任，才能更好地为顧客服务。

面对这些新問題，山西沁县商業系統的职工們給自己規定了一个方向：不仅要精通本行的業務，还要通工农業生产、通政治。县百貨公司副經理栗全堂就是这样做的。他經

常住在水利建設工地上，一面参加工地工作，一面通过这个工程来了解全县水利工程中的需要，然后根据这些需要来进货。象水袴吧，过去在农村中很少有人用过，很多人甚至从来没有見过。但是他知道水庫工程进展到一定程度，就会遇見地下水，而在严寒的天气里沒有水袴，工程一定很难进行。因此，他就事先进了一批貨。等到工地上一出水，大家還沒有想到怎么办，水袴却已經运到了。又如工地上需要炸藥，市場上买起来又缺又貴，他就找本地人来制造火藥代替。他在工地上不仅懂得了各种器材的性能和用途，还学会了計算土石方，測量渠道等等技术，被

人們称作水利專家。因此，工地需要什么，他就能立即供应什么，人們都說他的百貨公司是“万宝倉庫”。象他这样对服务对象的業務非常精通的人，沁县的商業幹部中去年出現了二十多个。今年还决定大量培养，光畜牧方面就准备培养三十个。

不仅如此，他們还經常通过直接参加工农業生产的措施来發展自己的業務。例如这里的农民过去从来没有用过化学肥料和农藥，不太相信它們的性能，他們就亲自种了三百零八亩試驗田，施用化肥和农藥，結果有的亩产玉米八百四十五斤，較当地的最高产量还多三百九十五斤，这才使农民們完

公司副經理王俊嶺（右）將貨物送到了建設中的故县鎮火电站



副經理栗全堂对水利建設工程中的需要了如指掌，早已替工人們把水袴准备好了





百貨公司的职工們給工地送車輪

沁县中学开学了，公司給學生們送来了文具和日用品



全信服了，因而促进了化肥和农藥的銷售。这里过去每年都要从外地运来大量藥材，而这里却有許多土地可以种植藥材，於是他們就建議全县農業社种植万亩，並保証供应种子和技术設備，保証推銷，使全县农民增加收入一百三十三万元。此外，他們还提供資金和技术，讓農業社試養巴克夏猪、來亨雞等优种牲畜家禽，使全县禽畜逐渐优种化，預計四年后可使全县农民的副業收入增加五倍多。

为了便利顧客、扩大銷售，他們还提出了“人离櫃台貨离架，登門上地去供应”的口号。每天都有一部分商業职工披星上路，戴月回程，帶着貨物跑遍全县的各个角落。用这种方式进行銷售，不但可以增加貿易額，一年还可为农民节省一万个劳动日。

就这样，沁县的商業正在胜利地解决着新形势給它提出的問題。



西安鳥瞰。在第一个五年計劃期間，
这里新建房屋的面积等於旧有的二倍

古都新貌

融群 撰文

張云磊 郑光华 茹遂初 攝影

人人都知道西安是我国著名的古都，大約自公元前1121年开始，周、秦、汉、唐等十一个朝代都曾在这里建都，前后長达一千一百六十年之久。唐代全盛时期，它曾經是世界上有名的城市，全城有一百万人

口，仅亞、欧各国的使节、商人和留学生就在万人以上。

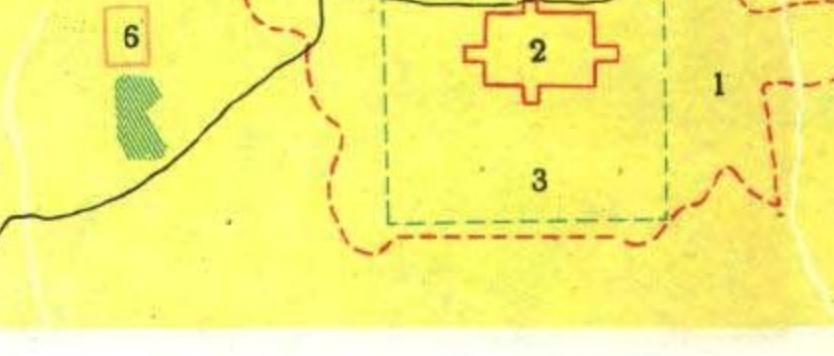
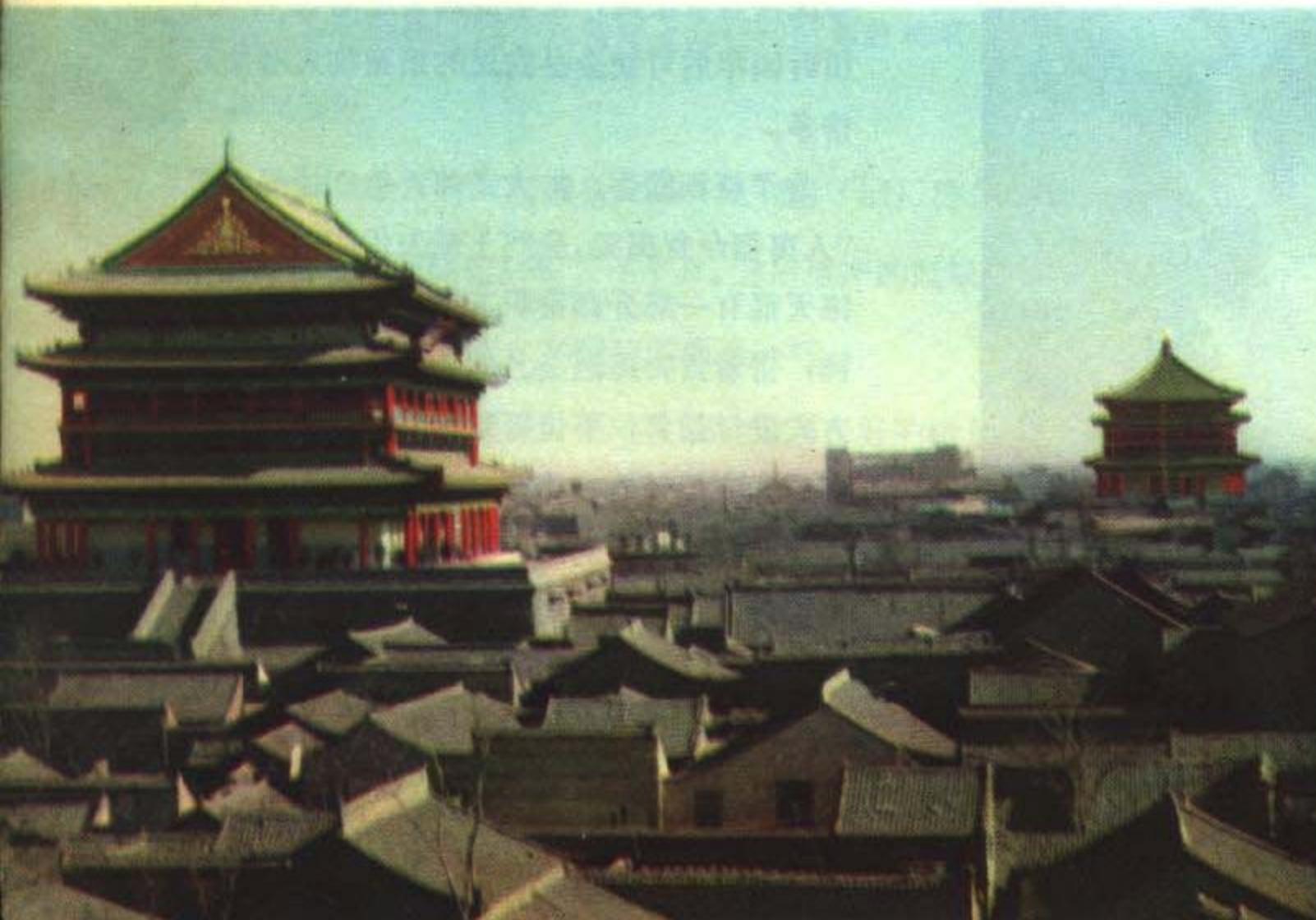
在这个古城里，現在处处还可以看到历代的名胜古蹟，几乎一磚一瓦都可以講出一段历史故事。周代的都城丰、鎬，秦始皇的阿房宮，汉武帝訓練水兵的昆明池，唐代的宮殿城郭，虽然如今只剩下一片廢址，仍可看出当年的繁华昌盛。城南的大

雁塔建于一千二百多年前，是唐代著名高僧玄奘藏經的地方。城中的“碑林”匯集着历代書法家的手筆，象顏真卿的“家廟碑”和柳公权的“玄秘塔”等等，至今仍是書法爱好者范本。

西安的这些宝贵的古物，过去曾经遭到公开的破坏。国民党官吏和豪紳与帝国主义者互相勾結，盜掘了許多古墓，拆毀了

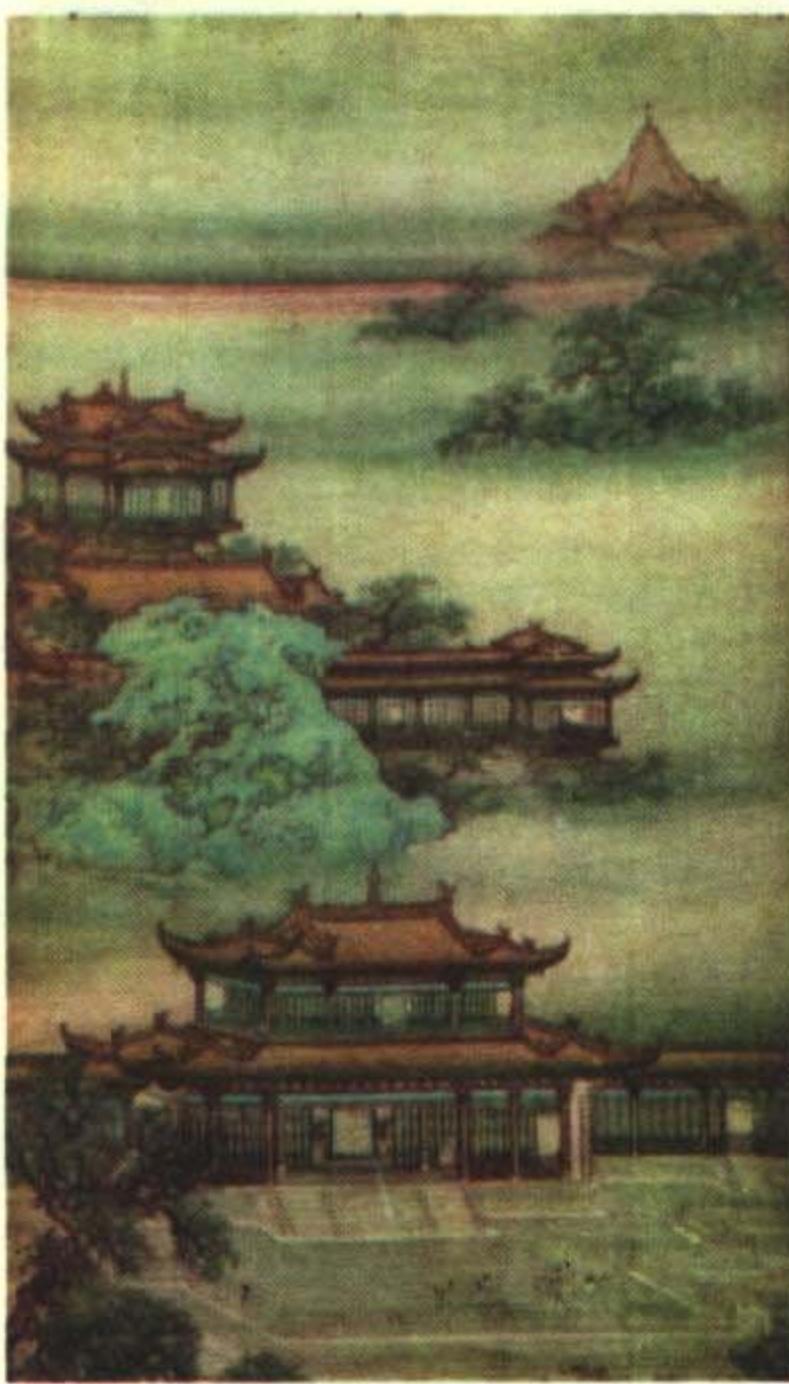
建於五百多年前的鼓樓（左）和鐘樓，現已修整一新。
解放前，国民党军队曾把鐘樓当作囚禁爱国人士的监狱

东北郊的古蹟灞桥。古人送客到这里，总要折桥头柳枝相贈，所以有“灞桥折柳送行人”的詩句



西安历代城区面积略圖

- | | |
|----------|--------|
| ①現在的西安市區 | ④漢代長安城 |
| ②西安舊城 | ⑤秦代咸陽城 |
| ③唐代長安城 | ⑥西周鎬京 |



唐代長安芙蓉園示意圖
(局部), 清代畫家袁江繪



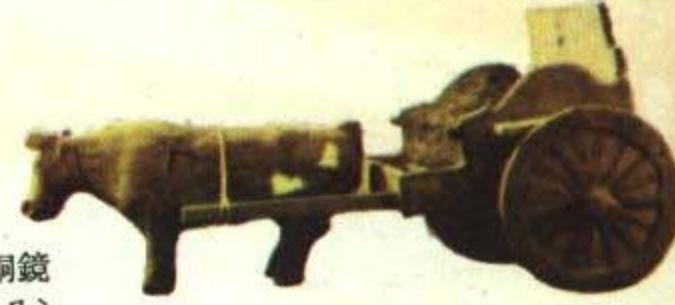
殷代(公元前1401—1122年)的青銅酒器, 高27公分



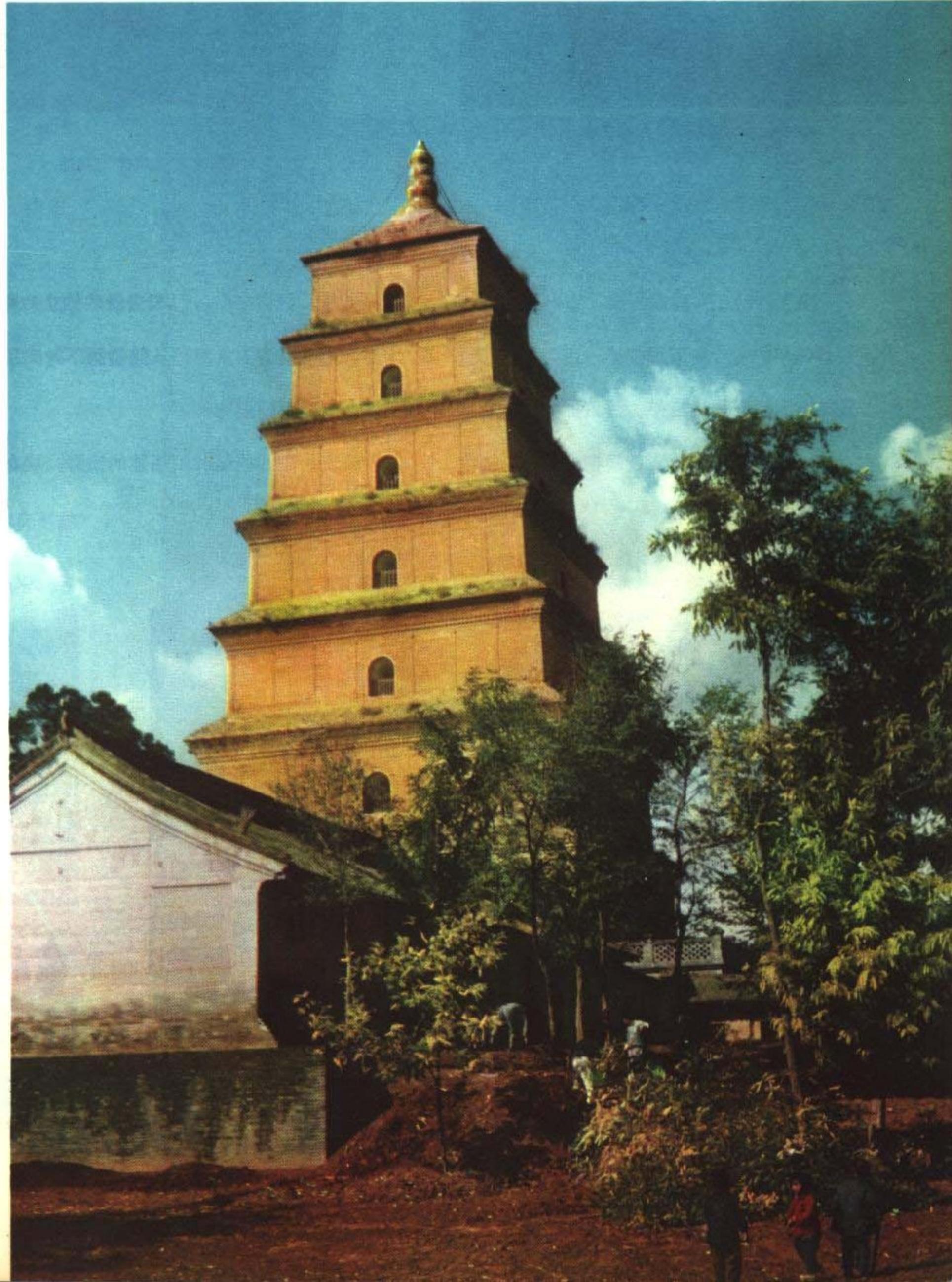
宋代(公元960—1279年)的墓磚浮雕



唐代(公元618—907年)的鏤銀銅鏡
(直徑21.1公分)和陶牛車(長51公分)

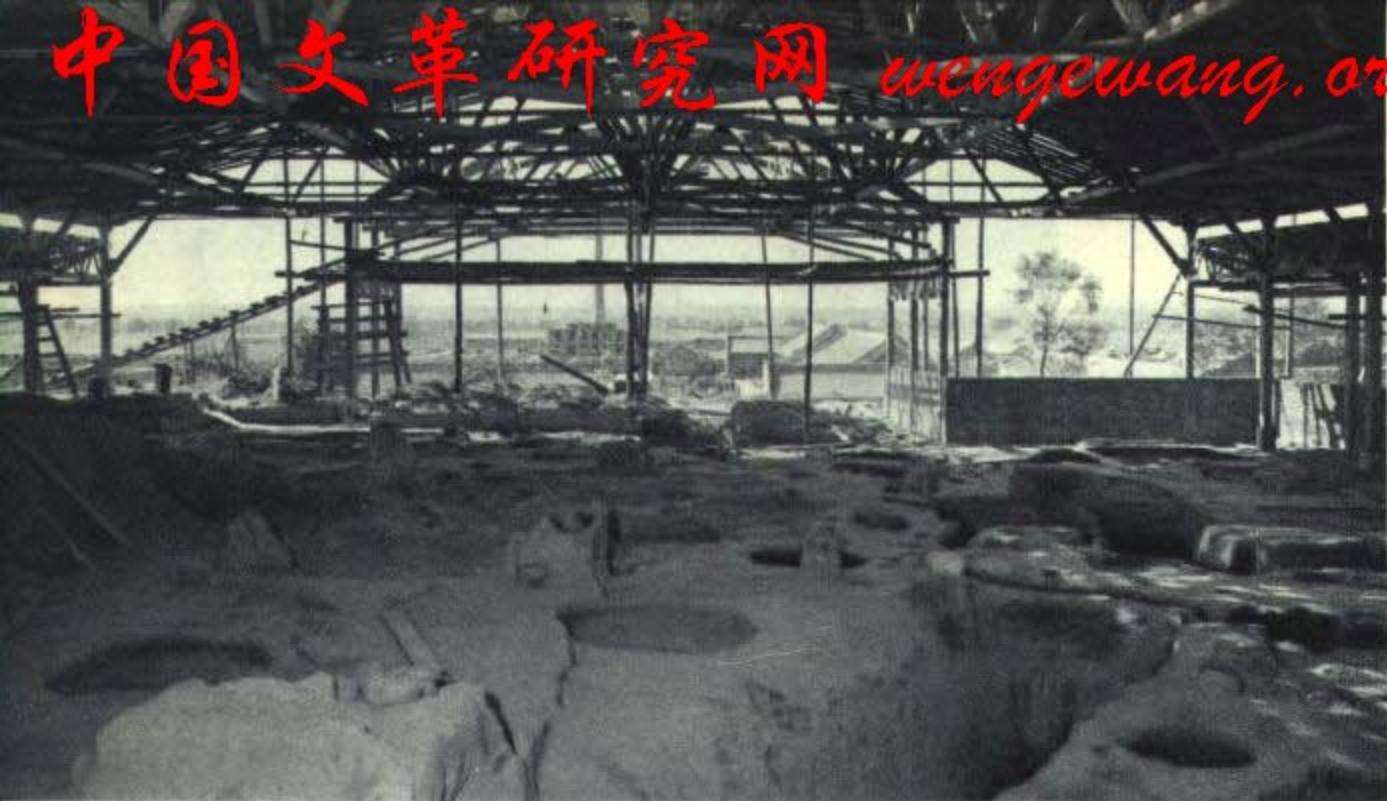


西安南郊的大雁塔。公元652年唐代高僧玄奘建造, 贯藏由印度取回的佛經、佛像



城南唐代八大寺院；举世聞名的唐代石刻昭陵六駿，其中的二駿就在1914年被运往美国。解放后 政府在碑林和孔庙建立了博物館，对古文物进行搜集、整理和考查。鐘樓、鼓樓、興教寺等古代建築現已修整一新；唐代的龍池將重新开鑿，大詩人李白醉后吟詩的沉香亭也將重建，有些古代宮殿旧址將辟为人民公园。

但是，更使人注意的，却是这个城市的工業建設、市政建設和教育事業的飞躍發展。过去这里只有少数簡陋的工厂和手工業作坊，其中最大的大华紡織厂只有三万枚紗綻和八百台布机。那时候，除了巍峩的鐘樓和鼓樓，四下滿是低矮的瓦房；狭窄的街道上黃塵滾滾，随时可以遇見挑水夫沿街卖水。而今天，新建和扩建的工厂已有一百四十座，平均每隔十九天就有



在东郊半坡村新石器时代的仰韶文化遗址上，正在建立一座宏大的博物馆



市区西北的西汉京城遗址。残垣蜿蜒起伏，瓦片重重迭迭，可以想见当年的盛况



历史博物馆陈列的唐代浮雕“昭陵六骏”之一。六骏共有六块，各高4.5尺，宽5.5尺，厚1尺，其中有两块已在1914年被盜往美国，其余四块在盜运途中被西北人民发觉追回。盗运的人为了便於秘密装箱，曾把每块打成几块



唐代著名书法家颜真卿所写“家庙碑”（局部）

历史博物馆里的“碑林”上，刻着我国历代大书法家的手笔

一座工厂动工兴建或扩建。市内人口已由1949年的七十一万增加到一百四十二万；市区面积已由十三平方公里扩大到一百三十一平方公里。钟、鼓楼在一幢幢高楼大

厦的重重包围之中，已失去傲然独立的风姿。宽阔整洁的水泥路从钟楼脚下射向四方，一直延伸到郊外。

西安的东郊原是阡陌相连的田野，现在

已成为“纺织城”。这里有四个纺织厂，拥有三十三万枚纱锭和八千五百台布机，每年生产的布匹足供一千八百万人各做一套单衣。这里还有一座印染厂，每天可以印

骊山脚下的华清池温泉。相传白居易的诗句“春寒赐浴华清池，温泉水滑洗凝脂”就是描写杨贵妃在这里洗澡。现在这里已成为大众的浴室和公园了 蒋齐生摄影

骊山山腰的“捉蒋亭”。1936年底杨虎城张学良两将军在西安起义，就在这里把藏在岩洞中的蒋介石抓了出来 吴化成摄影



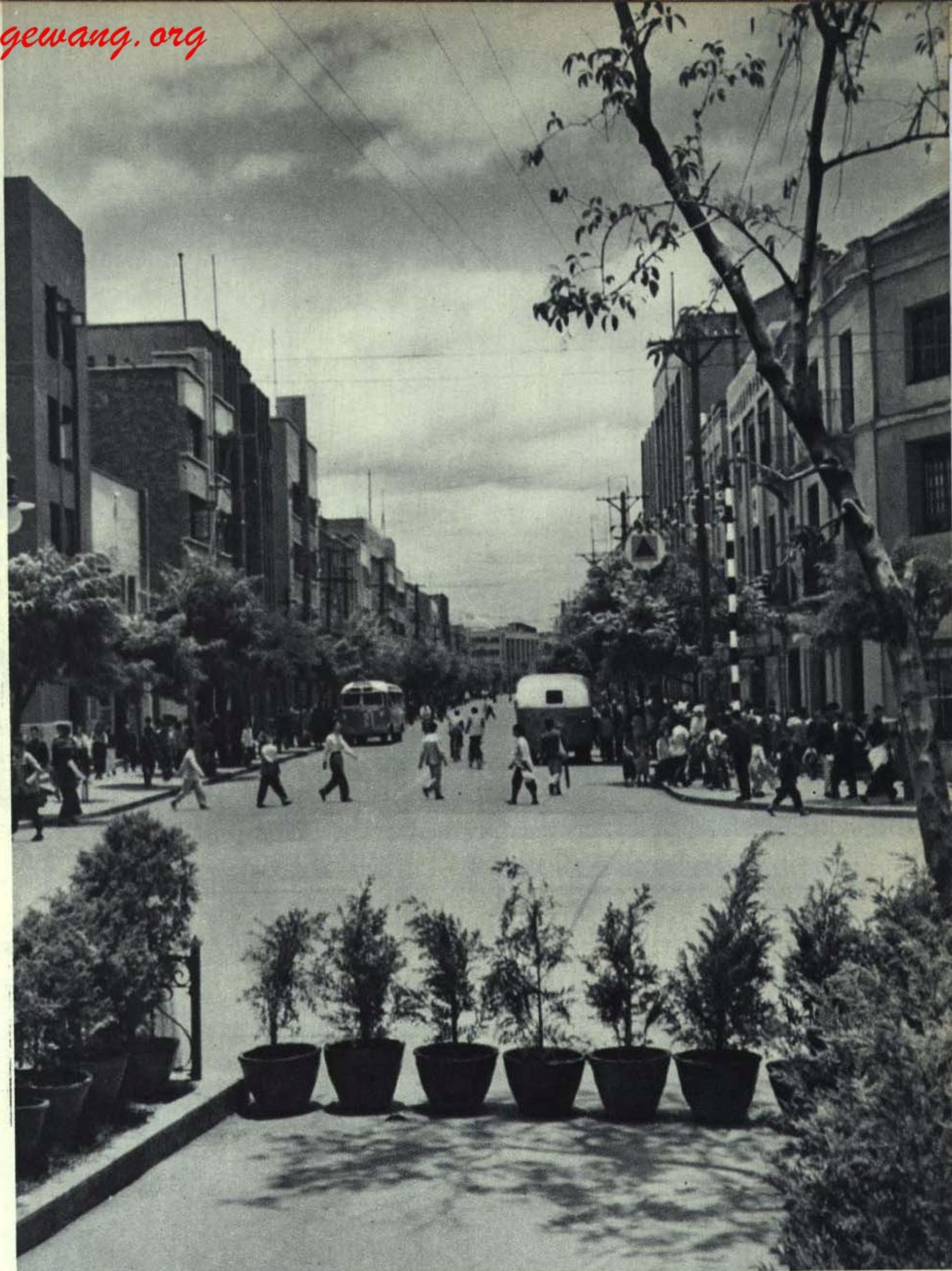
染花布和色布三十万公尺。这些新型大工厂的机器设备，都是我国自制的。

西郊是一座“电工城”。这里有几座工厂是以苏联最新的技术和机器装备起来的，其中有全国最大的电力电容器厂。这些工厂能生产四十万伏的高压开关和多种我国以前不能制造的高压输电器材，大量供应各地水电站、电厂和电气化铁路的需要。

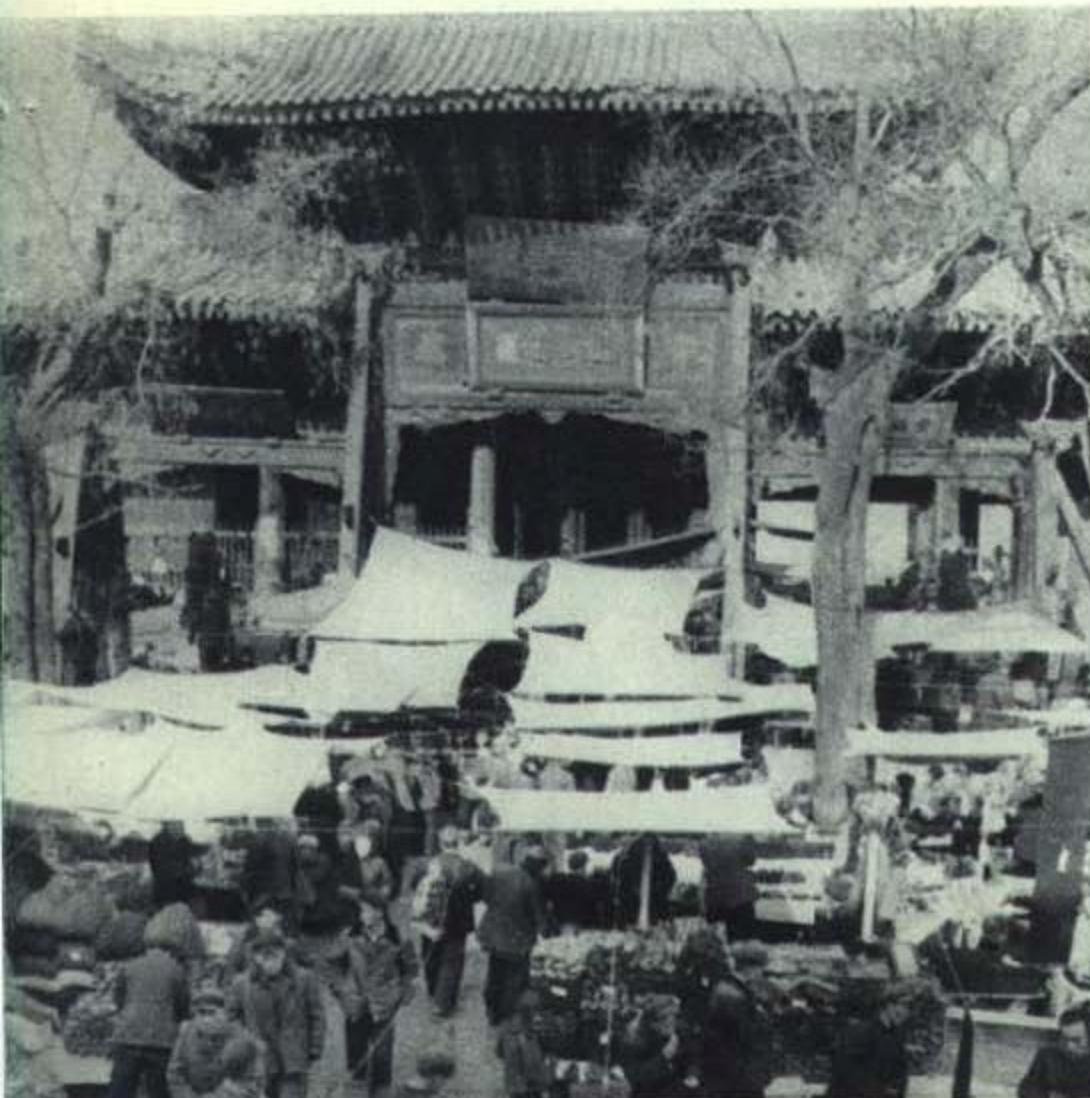
南郊是优美的“文教城”，大雁塔下的葱绿叢中星罗棋布地排列着绵延六公里的建筑群。这里的十一所高等学校和许多中等专业学校，培养着数以万计的工程师、艺术家、医生、教师和技术人员。解放前西安只有六所简陋的高等学校，学生总共才二千多名，1938年至1949年的毕业生总共也不过二千多人，还不及第一个五年计划期间西安大学毕业生人数的四分之一。这里还修建了一座巨大的体育场，它的球场看台已完成二十四层，不久还要建到一百层，足以容纳十万观众。

西安的东大街、西大街和解放路一带是比较热闹的地区，商店的橱窗里陈列着上海的针织品、天津的手风琴、青海的皮

市内最古老的市场城隍庙。摆摊的小商贩组织了合作商店

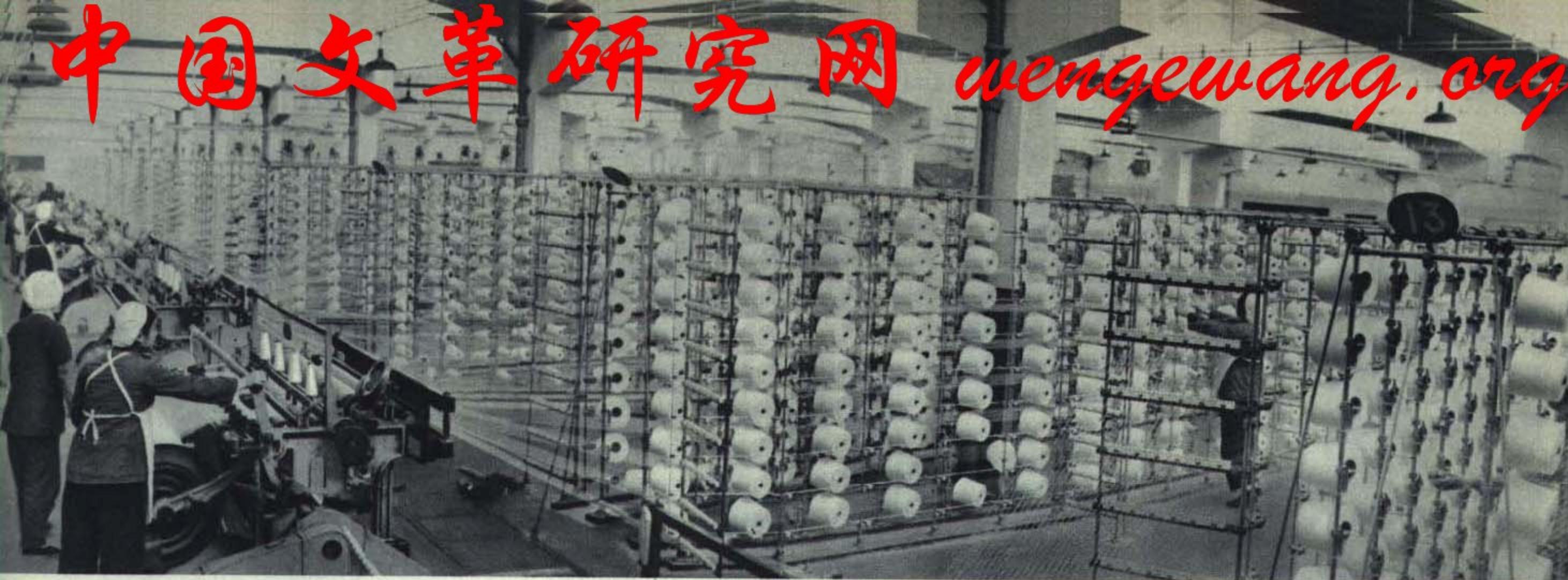


城内的东大街原是一条狭窄的黄土路 蒋齐生摄影



新建的人民大厦 蒋齐生摄影





“纺织城”新建的国棉四厂细紗车间，拥有十万纱锭。厂里的工人有的来自上海等地，有的是本地的农村姑娘

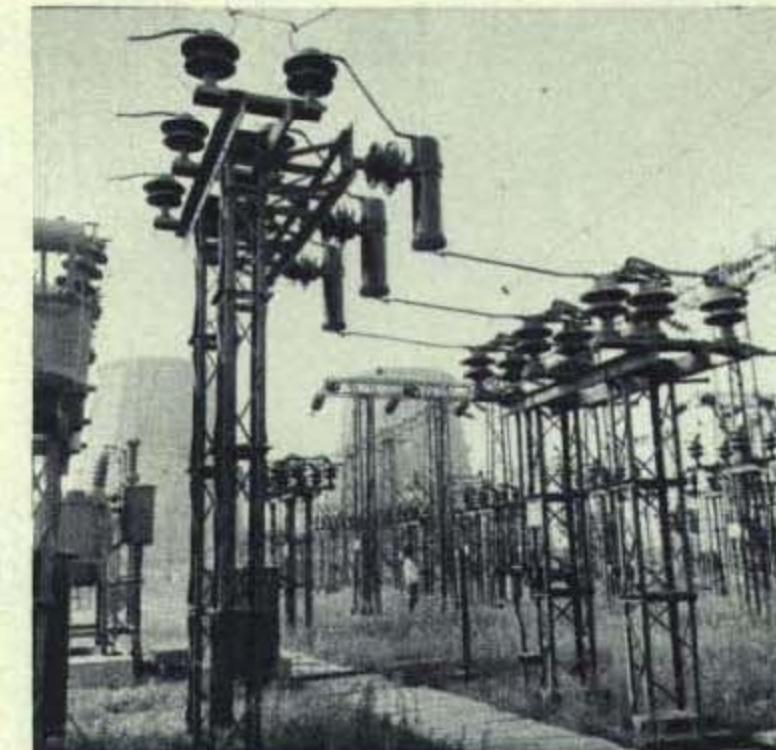
毛、新疆的哈密瓜和海南島的鮮果。本地人喜欢乡土戏“秦腔”，但越剧和豫剧同样拥有大量观众，演这两种剧的几个剧场有时除了“座票”之外还要加卖“站票”，因为从各地来支援西安建設的职工一天比一天

多，其中来自江浙河南一帶的有很多都是越剧和豫剧的爱好者。

全国著名的温泉华清池在西安附近的驪山脚下，相傳是唐明皇为楊貴妃“賜浴”的地方。现在这里設立了宮殿式的群众浴

室，已成为职工和农民的洗浴遊玩的場所。

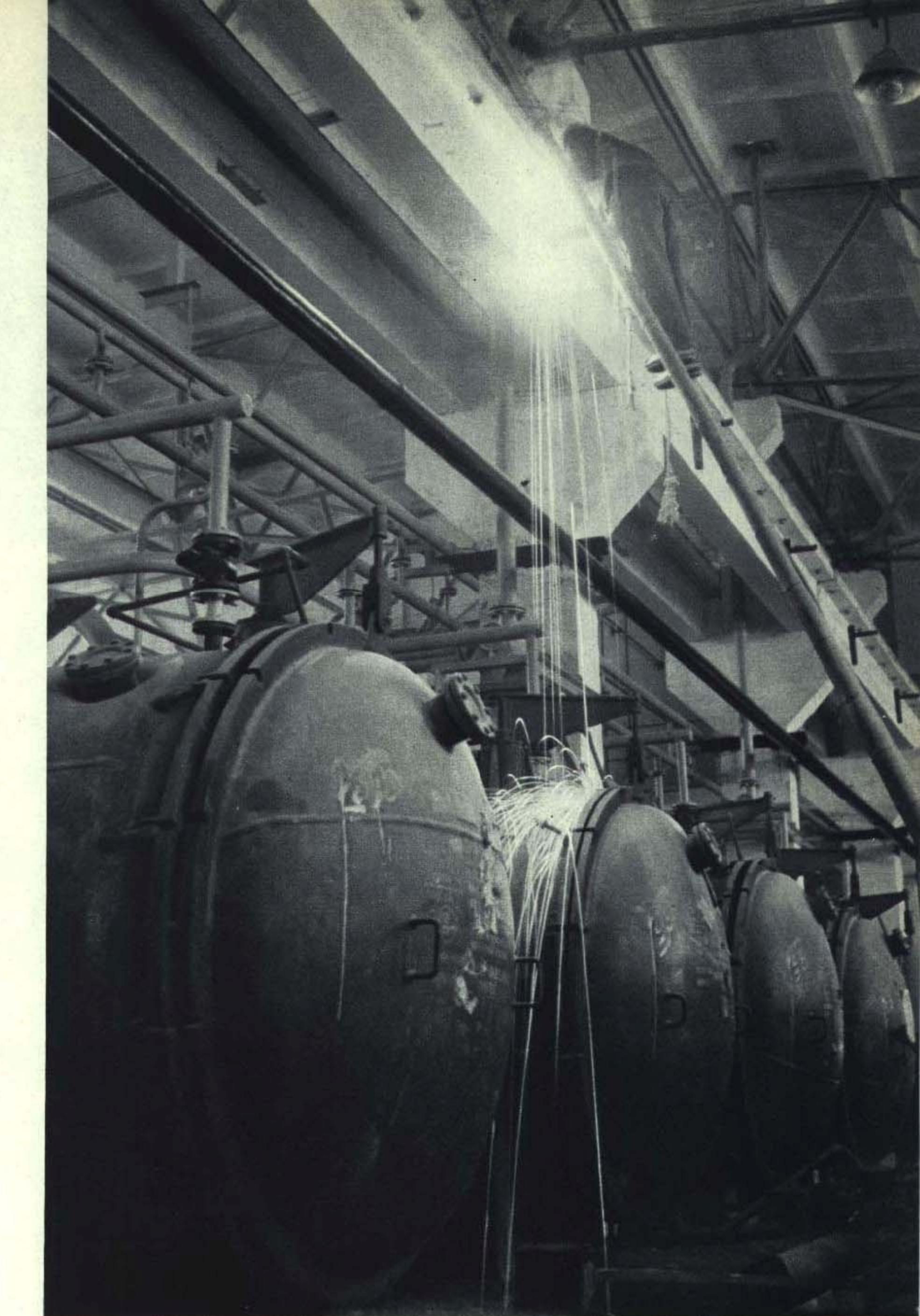
1936年蒋介石到西安督促“剿共”的时候，“官邸”就設在这里，不久楊虎城和張学良率領軍队起义，曾把蒋介石逮捕，直到他答应停止内战、共同抗日才释放。起义的



新建的第二發电厂的变電所。西安发电能力已比1949年增加29.9倍

夜晚，蒋介石被槍声惊醒，从臥室里跳墙逃出，赤脚爬到驪山牛山腰的一个岩洞里躲藏起来，天一亮就被捉住了。现在这个洞口的亭子已改为“捉蒋亭”，被遊人傳为趣談。

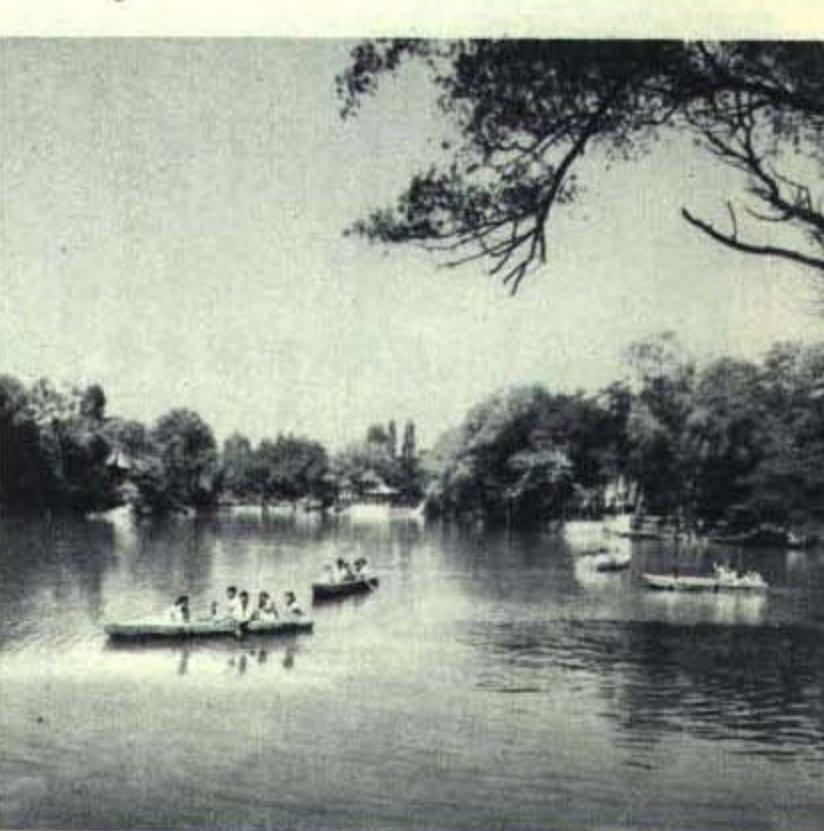
西安的建設是按十五年到二十年进行规划的。这个规划全部实现的时候，这里將成为好几条鉄路的樞紐，單是生活居住区就和唐代長安城差不多大。等黄河三門峽水利工程完成以后，輪船还将直航城下。一个曾在最近几年中兩次到过西安的外国朋友說：“西安的变化象童話一样。”但在这个古城前面，还有一个更神奇的童話世界。



“电工城”里的我国第一座电力电容器厂



“文教城”里的西北人民体育场



风景幽美的蓮湖公园

南郊的“文教城”。不久以前这里还是一片田野





煤都的豪情壯語

任詩吟 摄影

去年，全国煤炭工业完成了第一个五年计划，生产原煤一亿二千八百六十一万吨，比1952年增长一倍以上，基本建设大大超过了原定的指标，这就为今后的大跃进打下了极其有利的基础。现在，在整风运动的推动和鼓舞下，煤炭工业部门又提出了“三、五、八”的口号，就是产量到1962年要达到三亿吨，1967年要达到五亿吨，1972年要达到八亿吨。以今年和去年相比，产量将提高29%，建设规模将提高150%。全国煤矿职工的热情都空前高涨，处处都在比先进、赶先进，信心百倍。这里报道的只是本报记者在抚顺煤矿所见所闻的许多豪情壮语中的一部分。

抚顺露天煤矿矿长王齐芳（左）和副总工程师顾培洛告诉记者：按照国家计划，这个露天矿今年要产煤二百七十万吨，可是经过职工讨论，大家保证可以达到四百万吨。新纪录已在不断出现

矿务局局长刘鸣发表了这样的谈话：“五年来抚顺煤矿在没有新井投入生产的情况下，产量平均每年增长11.5%，去年提前四个月达到了第一个五年计划的发展指标——年产九百二十万吨。今年，在大跃进的形势下，全矿职工的干劲更大，年度计划在讨论时一再被突破，最近已保证生产一千二百一十万吨，並力争三年内完成五年的总体改建任务、五年达到十年的生产计划水平。现在我们正在采取措施，加速总体改建，大力推广机械化和先进经验。我们完全有把握达到既定的目标。”



老虎台矿全国先进生产者顾观祥（右）和全班工人在第一个五年计划期间曾为国家增产八万九千多吨煤，而今年一年就将增产三万三千吨



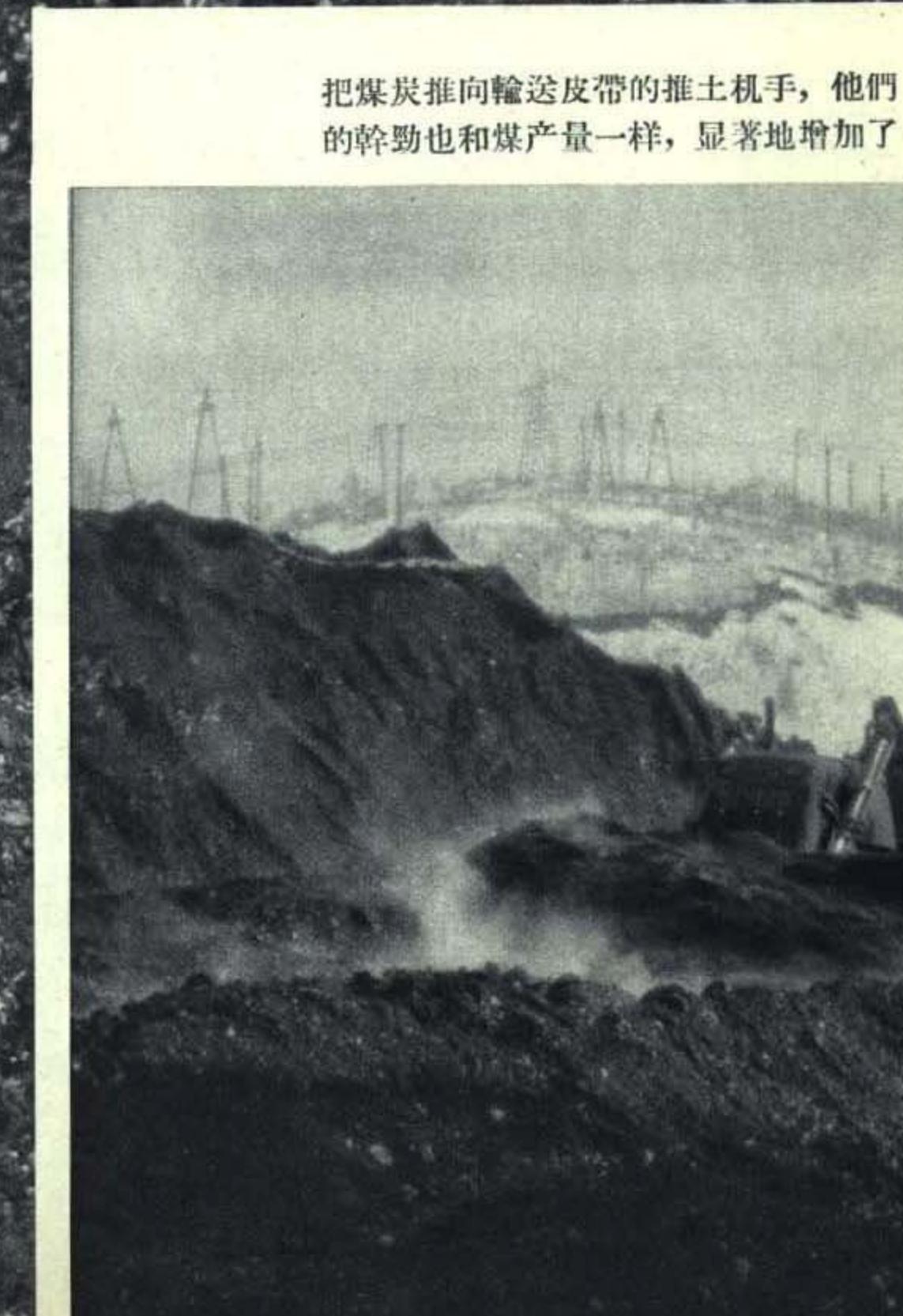
1017号电机车的先进司机何景信已经安全运转二十万公里，现在他又在产多少拉多少的号召下提出倡议，要安全运转五十万公里



龙凤矿第二注沙井杨茂兴小组二月间创造了每小时注沙五百四十立方米的全国新纪录，后来又提出保证：全年平均每小时注沙量也要达到五百四十立方米，并且不出任何事故



50号电镐急速地挥舞着铁臂，铲除岩石，为探煤准备条件。全组工人保证今年剥离一百一十万立方米，为国家增产二十五万七千立方米的剥离量



把煤炭推向输送皮带的推土机手，他们的干劲也和煤产量一样，显著地增加了



送 戏 上 門

邓永庆 敦恩洪 摄影

編者按：我国各项建設工作正在全面躍進，各地的劇院和劇團都決心“把最好的藝術給工農兵送上門去”，制訂了下乡、下廠、下連隊的計劃。許多著名演員也爭先恐後地參加演出。這就大大鼓舞了工農兵群眾建設社會主義事業的積極性，並且也使演員在深入群眾生活中得到更多的鍛煉。下面是北京中央實驗歌劇院副院長侶朋率領上山演出隊從山區演出回來後對本報記者的談話。

今年春天，我們組織了三十人的上山演出隊到河北阜平為農民演出。阜平縣內山連山，還有一條經常泛濫的沙河，因而不但耕地少，就是土也少，幾乎除了石头就是沙。為了擴大耕地面積，農民把山坡切成一塊塊梯田，用成千上萬塊石頭把它們圍起來，再把河套里的土一筐一筐地背來鋪在田里的石頭上，然後才在上面撒種。看到這樣艰巨的工程，我們才真正体会到一顆糧食得來是多么不易。

我們到達阜平縣城時，街上冷冷清清，很少行人。所有的幹部，包括縣委書記和縣長，都到三十里外的水渠工地去了。我們已經一夜沒有睡覺，原來打算當天不演出，但看到當地人民的這股幹勁，便馬上動手佈置，連夜上演。第四天我們離開縣城到六十里外的深山沙窯鄉演出。一路上翻了四座大山，一天就把鞋底磨去一半，有的腳上還起了皰。剛出城時大家有說有笑，還唱整出的戲，但越走聲音越少，最後只留下喘氣的聲音了。儘管這樣，全隊仍然情緒飽滿，沒有一個掉隊的。鄉里原來要派三十頭毛驥來接我們，雖然我們堅決謝絕，最後還是來了十六頭，不過一路上讓誰騎誰都不騎，有的牲口沒有行李駛，只好空着背回去。

沿途遇到不少老乡，他們老遠就向我們招手、鼓掌。當我們到達目的地時，全村的老幼都在河套里夾道相迎，敲鑼打鼓的就像迎接新娘一樣。村里滿是新貼的紅綠標語：“藝術之花開在深山，山區人民心里喜歡”；“你們多演一場戲，我們多產千斤糧”……我們的觀眾人人喜笑顏開，於是我們就忘掉了翻山越嶺的疲勞，腳上的皰也不痛了。



京剧演员杜近芳（最左）、舞蹈家戴爱莲（最右）等在京西矿区表演前下矿井参观 吴化学摄影

中央实验歌剧院上山演出队在河北阜平演出期间，和农民一同干活





矿区工人争看送上来的演出



中国评剧院演员筱白玉霜（前）等到矿区演出



曲艺爱好者、丰台桥栏厂木工夏长恩（右起第二人）在厂里遇見了“知音”——相声演员刘宝瑞（第三人）和郭启儒（第五人）

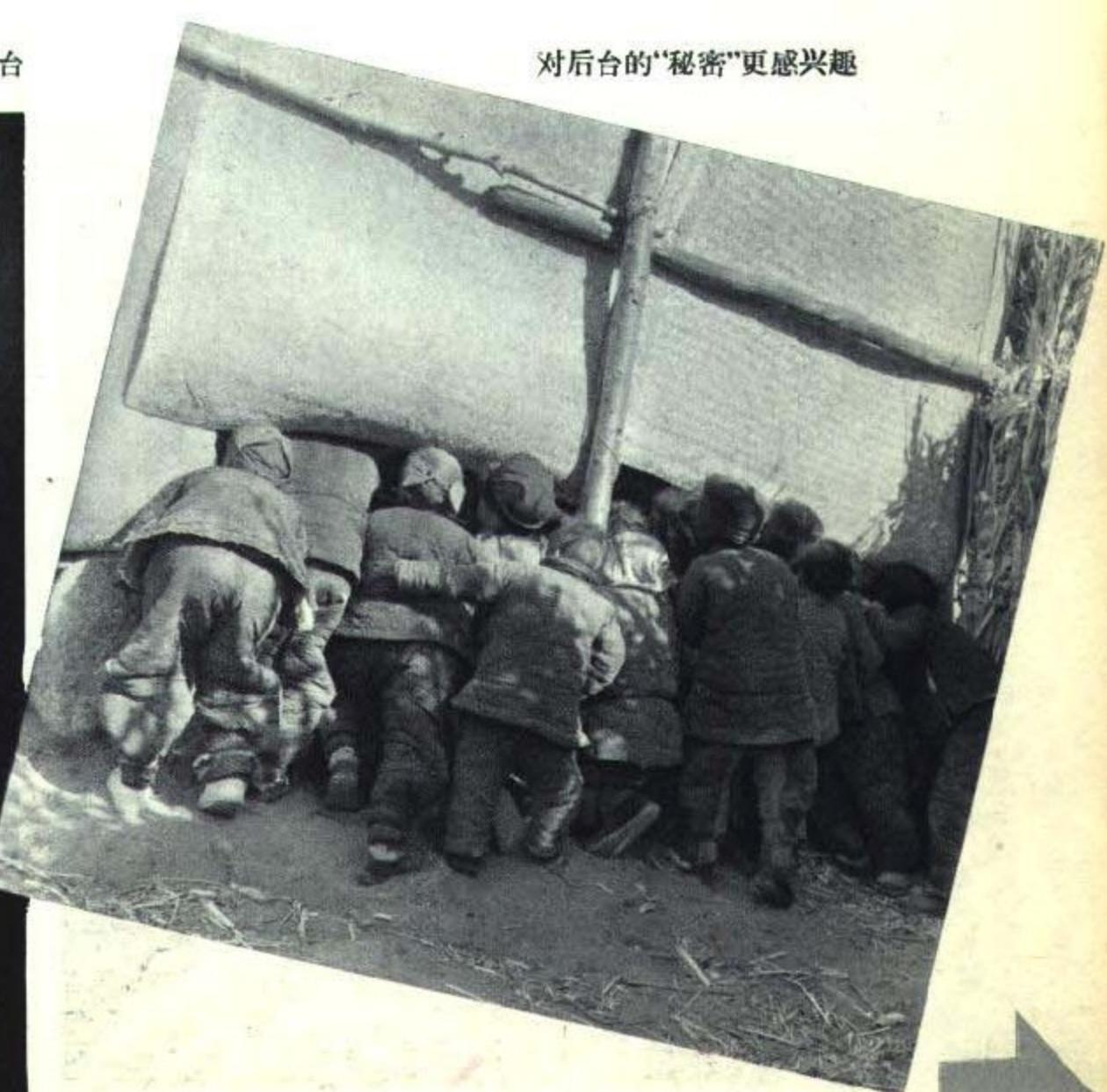


京剧演员梅兰芳下乡为农民演出时，七十三岁的杨老太太称得上台前台后都看够了

阜平农村露天剧场的后台



对后台的“秘密”更感兴趣





全乡轰动

我們每天又演又唱地表演七、八小時，還跟着農民下地勞動，但是人不累，嗓不啞，個個精神煥發。每場戲都要演上三、四小時，而且都是一氣往下演，中間不休息。每場演出几乎都有兩千左右觀眾。我們就心農民看一場戲就要耽誤許多工，但他們說：“放心吧，看戲的人昨天晚上就把今天的活趕出來了。工不得停，戲也得看。”

這股勁頭真惊人！

當我們離開時，全村的人都出來歡送，戀戀不舍。我們給他們演了戲，他們也給了我們極深刻的教育，所以我們決定分文不取，把他們送的演出費送還他們作生產公積金。因此，分別時彼此都高喊“謝謝”，也不知道到底誰謝誰。

送——行



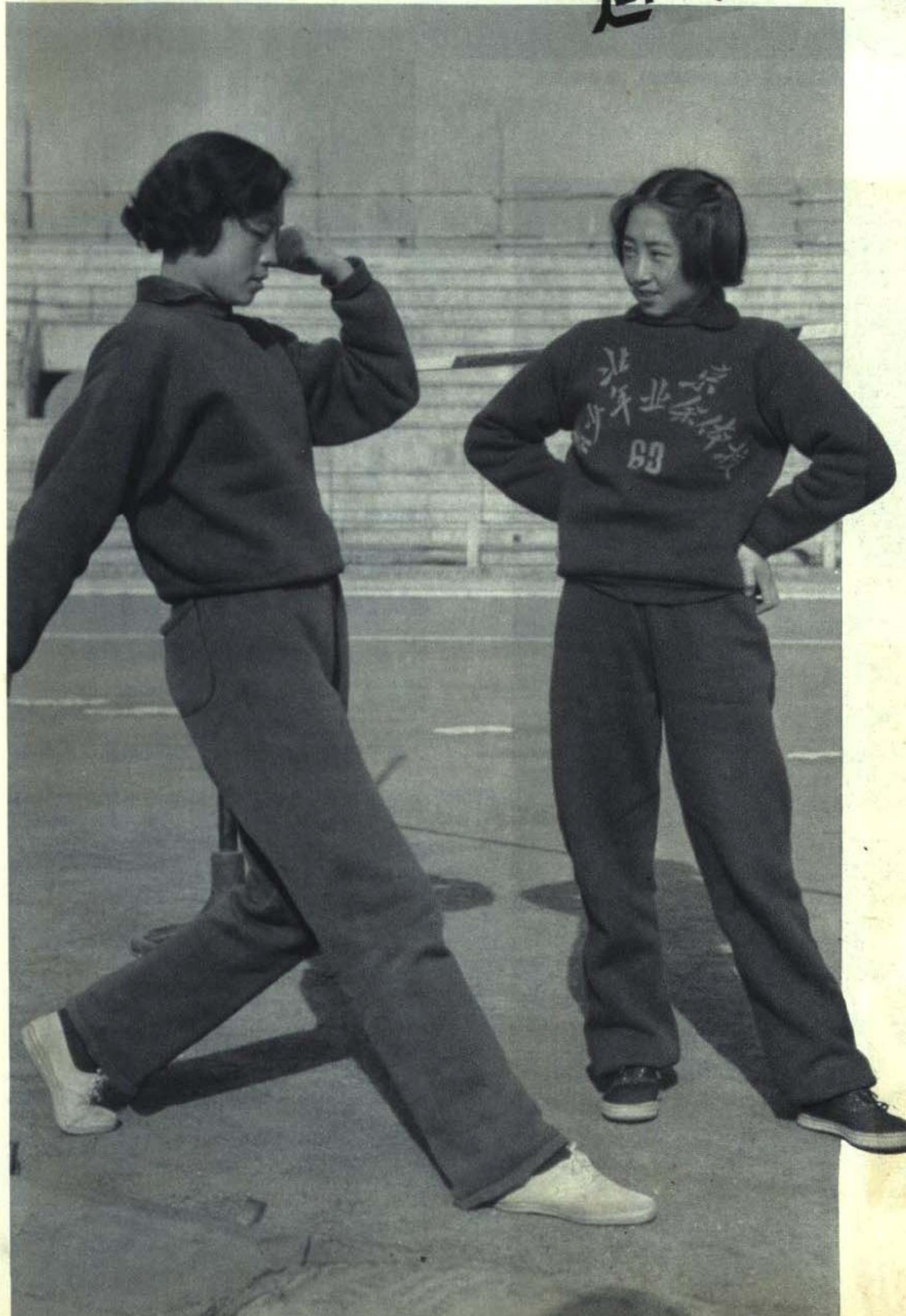


青少年業余体育学校的足球队同鋼鐵學院的足球队一比赛就佔了优势

运动場上的接班人

女子跳高世界纪录创造者郑鳳荣向業余学校学生孔令蓉介绍跳高经验。孔令蓉的成绩已达到1.54公尺 李虎臣摄影

丙 震 撰文 吳寅伯 摄影



学校的放学铃响了，一群活泼可爱的孩子並不回家，却匆匆忙忙地来到北海体育场，上起体育课来。他們在教练員的指导下参加各项运动的学习，直到太阳快落的时候才停下来洗了澡，带着书包回家去。

这些孩子是北京市各个中学的学生，同时也都是北京市青少年業余体育学校的学生。这个業余体育学校是1955年成立的，沒有固定的校址，却有北海体育场、先农坛体育场、什刹海体育馆和北京体育馆作为教室；沒有专职教师，却有一些体育工作者和国家运动员担任教练。現在的七百五十多名学生都是十三岁到十七岁的男女，他們每周来上课兩三次，学习田徑、体操、游泳、足球、篮球或排球。他們的进步非常快，曾在1956年的全国第一届少年运动大会上获得体操男女冠军、田徑男女亚军。田徑科学生孔令蓉在1957年的全国田徑运动大会上以1.54公尺的成绩获得了女子跳高第二名，仅次于世界纪录创造者郑鳳荣，但她在剛进業余体育学校时只能跳过1.10公尺。

为了培养全面发展的新型运动员后备军，学校严密地注意这些孩子的品德以及各科知



要看准老师的动作



老师不在的时候



何英姊妹兄弟五个都在这个学校里学习游泳

識的学习。如果發現哪个学生在原校的學習成績下降了，馬上就停止他的業余体育學習，直到原校成績恢复后才准再来繼續鍛煉。

孩子們在这里是学生，但回到原校后却都成了小先生。例如排球科的四个学生，就都在原校市立二十二中帮助体育教研室組織了男、女排球的校队和班队。

像这样的業余体育学校，現在我国已有一百四十一所，共有学生一万八千多人。国家体育运动委员会付主任曾經表示，我国將力爭十年左右在主要运动項目上赶上世界水平，而这些年青的后备軍無疑地將在这方面大显身手。



①“你的姿势不对”
②你撞，我退
③这样練扣球，进步才快
④小鸡吃米的遊戲能帮助学生們練習护球
⑤撑竿跳高已練習得不坏了



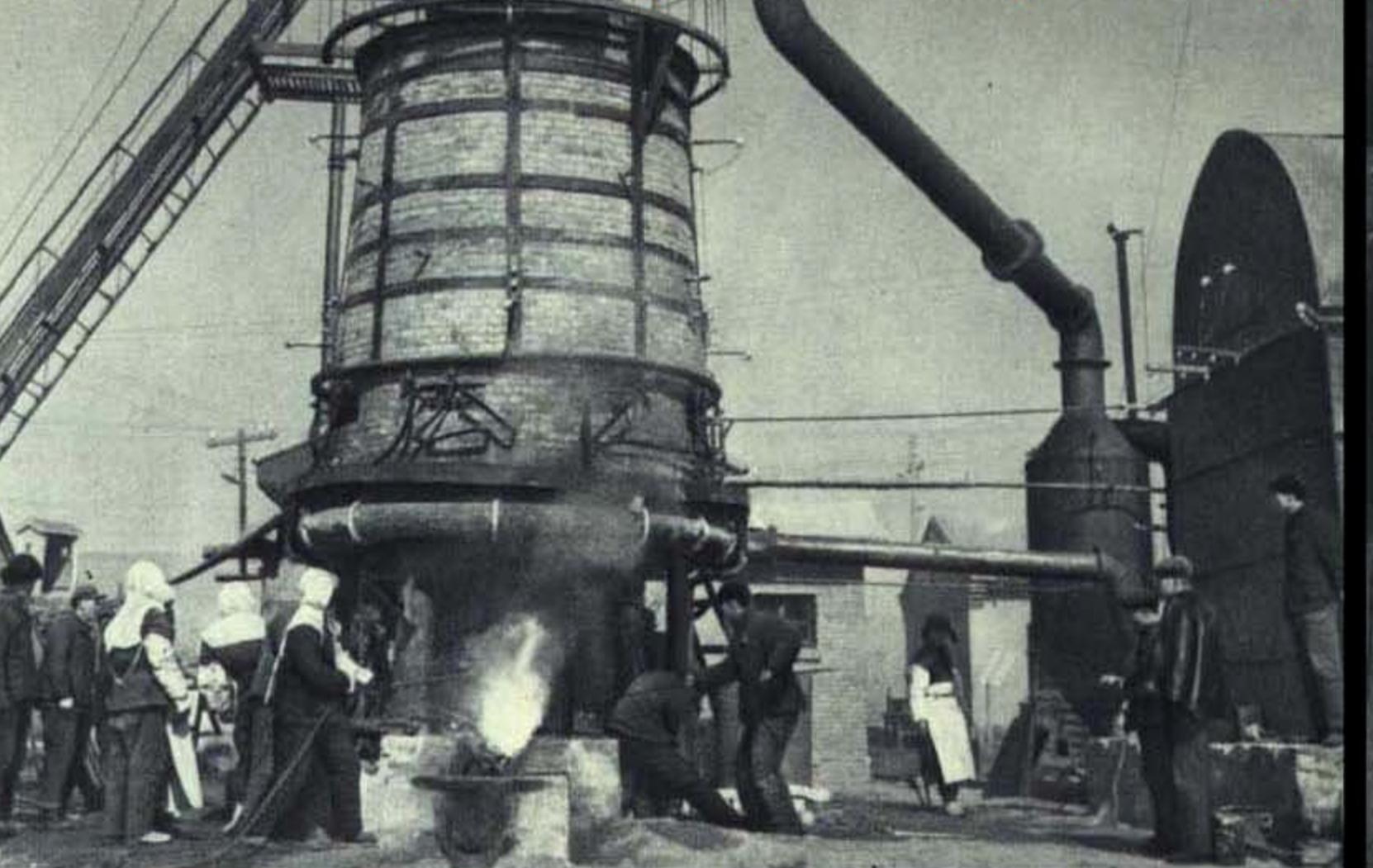
女三中学生孙柏把在业余学校里学到的教給女三中的同学



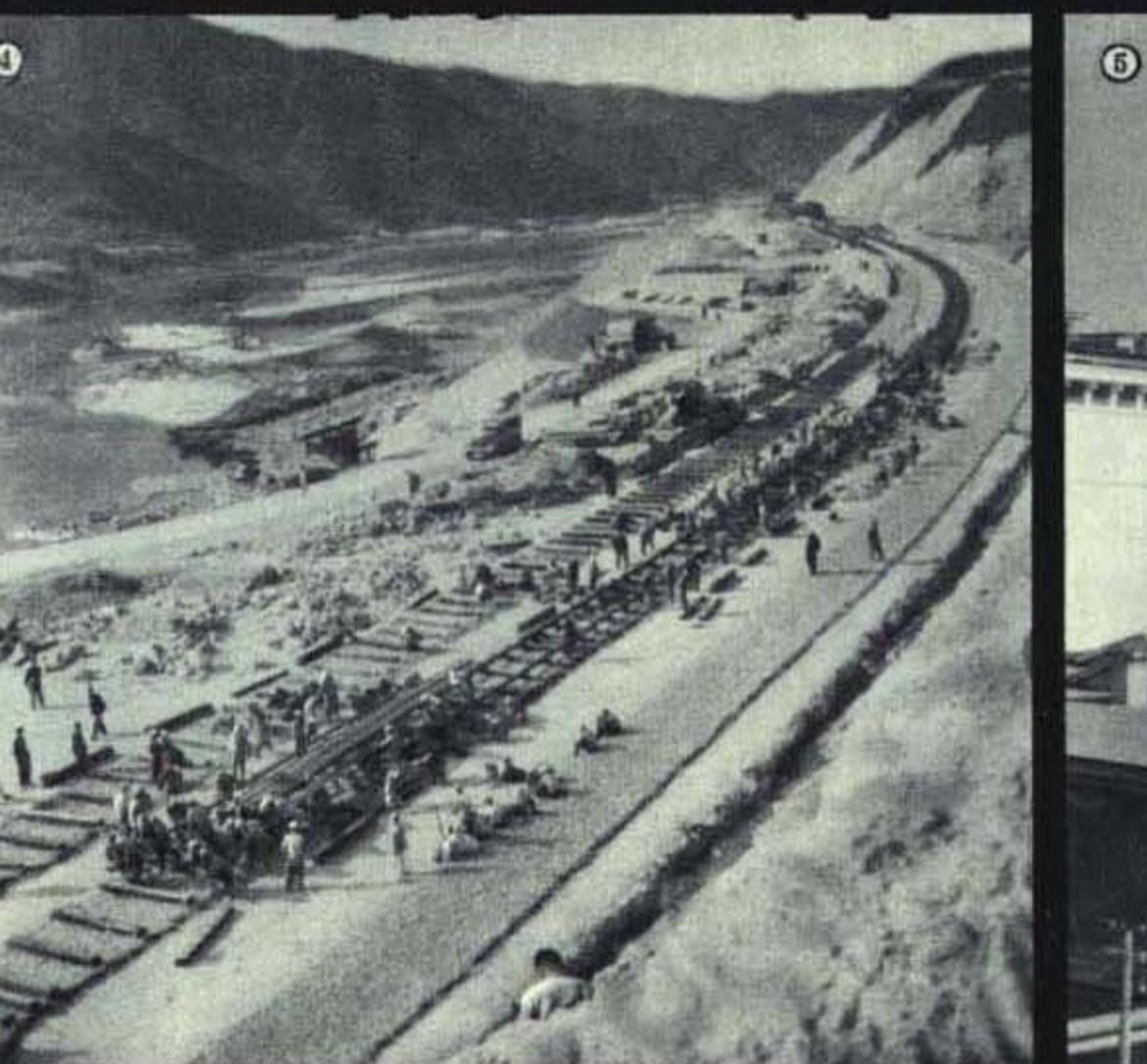


在祖国各地

① 内蒙古 小高爐像雨后春筍一樣紛紛在全國各地出現。呼和浩特新建的這一座，年產生鐵兩千多噸 袁汝謙攝影



② 吉林 長春汽車廠已在試制三軸高越野汽車 劉恩泰攝影



③ 四川 內江一帶四個縣都盛產甘蔗，共有蔗田三十六萬多畝。今年為了爭取亩產八千斤，一般都把下種時間提前了半個月 孫忠靖攝影



④ 福建 南平到福州附近琯頭的鐵路正在加緊鋪軌。這是莪洋車站 陳啓明攝影



⑤ 湖北 生產過程全部機械化的武漢肉類聯合加工廠已經建成，它每天可以處理豬五千頭、牛二百頭 李九合攝影



⑥ 云南 玉溪縣春和農業社社員忙着往地里送肥 王傳國攝影



⑦ 廣東 電白縣人民三年來堅持挑水種樹，現已造成一條長達二十里的林帶，基本上制服了沿海流沙的危害 趙志基攝影



⑧ 浙江 新安江水電站為了提前一年在1960年發電，現已提前半年開始大壩的混凝土工程 邱山、徐欣華攝影

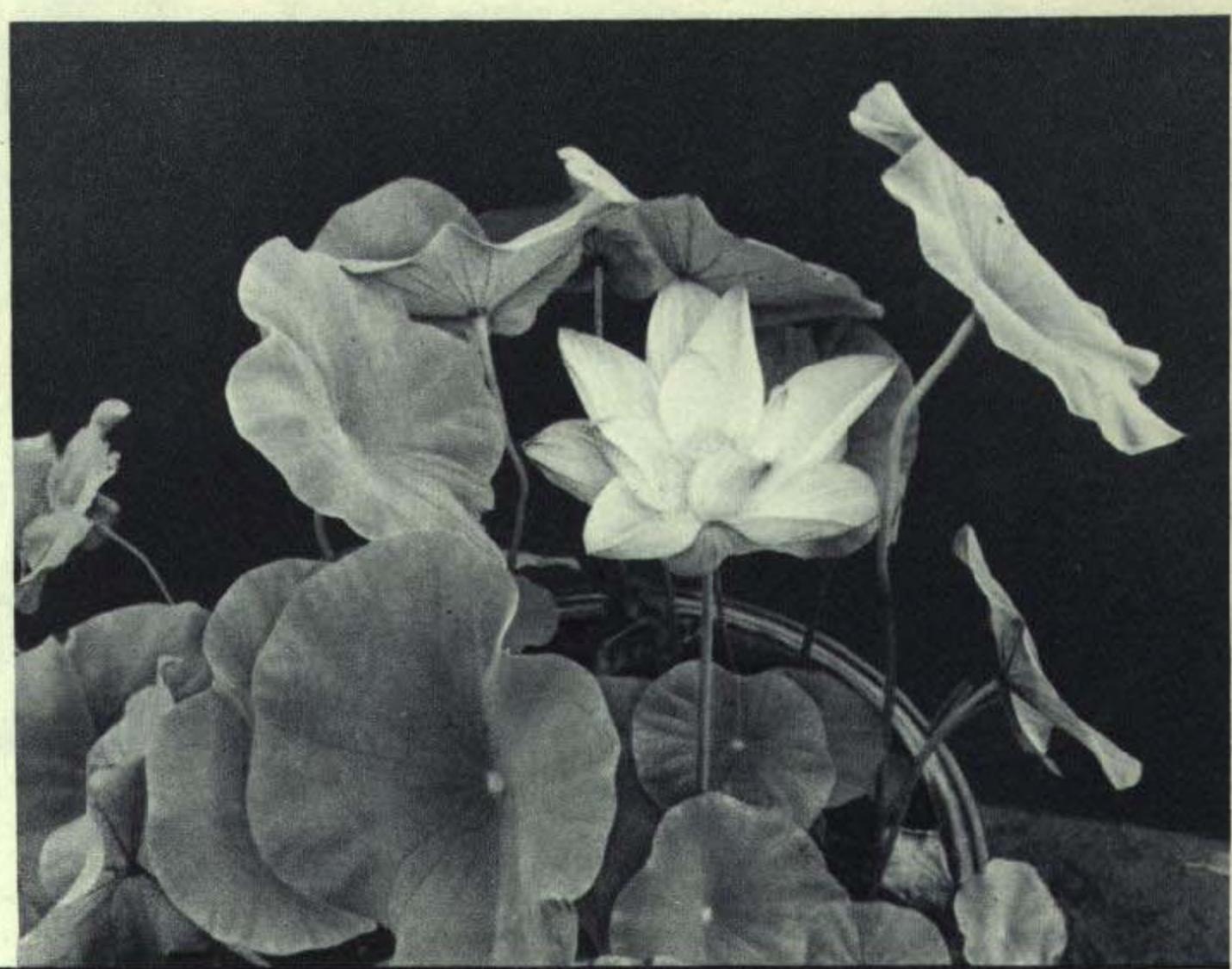


奇異的种子



辽宁省普蘭店泡子村的农民在附近耕种时，經常从离地面30—70厘米的泥炭土层里翻出一种古莲子。这个村原来是生長莲花的池塘，但池塘已在190—280年前干涸，所以这些莲子至少有将近两百岁了。因为埋藏在温度比較低而四季变化也不大的泥炭土里，又有坚硬的种皮，水分不能渗入，这种莲子一直沒有腐爛。但是，正因为皮硬又不透水，泡在水中一兩年也不会發芽。北京植物园的技工用錐子在皮上輕輕鑽了一个小孔，再把莲子放在清水中浸了一晝夜，使种皮变軟，然后就剥去种皮，把它种在土里。后来它果然發芽生長了。

这两張照片，一張是古莲子（放大），一張是古莲子生長出来的花。



謙老大爺的賬簿

贵州省金沙城的八十一岁老大爺謙貴齋，保留了一本很特別的賬簿。他所記的既不是家庭收支賬，也不是商店买卖賬，而是各个时期的粮价賬。据謙老大爺說：在旧社会里粮价总在上涨，所以他特意把它記下来，看看究竟漲到什么时候才算到了头。

从賬簿上能够看出兩种公式：1913年到1939年是“吊桶打水”式，粮价一上一下，極不稳定；1940年到1949年是“气球”式，粮价直线上升，1949年比1940年上升了207,642倍。以1948年的米价來說，正月是十一万二千元一斗，三月漲到二十三万元，八月就漲到四百万元。

但是，賬簿上的賬到1950年就終止了。老大爺說：“从那以后，价錢天天一样，沒有記的必要了。如果要記，就不如刻个‘同上’的章子，每天往上面蓋一下了。”



家常菜譜

抓炒魚片

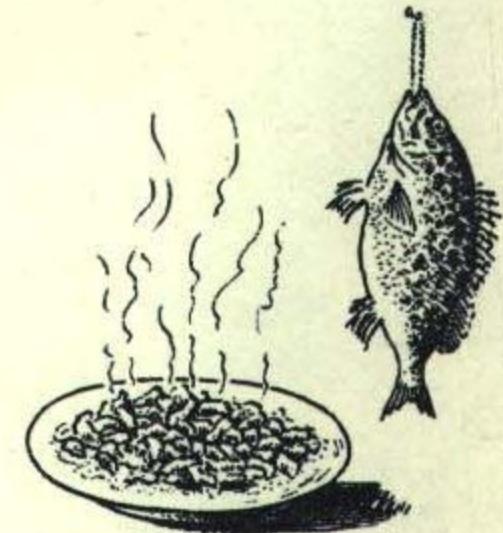
呈焦黃色时，取出。

原料：生魚片四兩，白糖二錢，湿团粉二兩，醬油三錢，料酒二錢，醋一錢，味精、葱、姜末各少許，猪油八錢，花生油（取一斤作炸料用，約耗八錢）。

制作方法：

1. 將魚（最好用鰓魚）去淨皮骨，切成長一寸、寬八分、厚一分五厘的魚片，用湿团粉一兩七錢一起拌勻。
2. 將花生油在鍋中熱到冒烟时，再將魚片一片片地放入。等魚片

3. 先將醬油、醋、白糖、料酒、味精及湿团粉三錢在碗中調勻，再將猪油在旺火上燒熱，接着就將葱和姜末放入稍炸，然后將調好的醬油、料酒等倒入炒成稠糊。这时再將炸好的魚片倒入翻炒，使稠糊黏在魚片上。



总發行处 邮电部北京邮局 国内售价每册1元預定半年6元全年12元

編輯者 人 民 媒 体 社

社址 北京阜成門外百万庄
電話 9-2127 电報掛號3973

訂購處 全国各地邮电局所 本报圖片文字如需复制請註明轉載本报

出版者 外 文 出 版 社

社址 北京阜成門外百万庄
電話 9-0961轉036 电報掛號 Polypress

代訂代售處 全国各地新华書店 本刊代号2-7 汉文版印数1—142,498

印 刷 者 北京美術印 刷 厂

厂址 北京宣武門內白金街50号
電話 2-2750

更正 本期第十一頁文章第二段第二行中“一亿二千多万担”应为“一千二百亿担”。第三十三頁第三張圖片說明中，刘宝瑞应为第五人，郭啓瑞应为第三人。